



Генеральная Ассамблея

Шестидесят шестая сессия

48-е пленарное заседание

Среда, 2 ноября 2011 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ан-Насер (Катар)

В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Камара (Либерия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 86 повестки дня (продолжение)

Доклад Международного агентства по атомной энергии

Записка Генерального секретаря (A/66/95)

Проект резолюции (A/66/L.6)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить делегатам о том, что Ассамблея рассматривала этот пункт на своем 46-м пленарном заседании 1 ноября. Сейчас мы заслушаем выступления оставшихся ораторов.

Г-н Син Дон Ик (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Генерального директора Юкию Аmano за представление ежегодного доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 2010 год (см. A/66/95) и за его заявление (см. A/66/PV.46), в котором содержится дополнительная информация о развитии событий в прошлом году в деятельности Агентства. Я хотел бы также выразить нашу признательность Генеральному директору и секретариату МАГАТЭ за самоотверженность

и профессионализм в осуществлении мандатов МАГАТЭ согласно Уставу.

Агентство играет жизненно важную роль в обеспечении более оперативного и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире. В этих мандатах учтены постоянно растущие потребности и новые проблемы, варьирующиеся от опасности ядерного распространения и ядерного терроризма до обеспечения ядерной безопасности, что нашло свое подтверждение в аварии на АЭС «Фукусима». Чтобы решить эти проблемы и удовлетворить эти требования, МАГАТЭ, на наш взгляд, должно быть обеспечено соответствующими ресурсами для сохранения своего потенциала.

Я хотел бы высказать замечания относительно ряда тем, освещенных в докладе, которые важны для нашей делегации, а именно: гарантий и ядерной безопасности. В докладе показано, что международное ядерное сообщество поддерживало высокий уровень безопасного функционирования объектов в 2010 году. Однако ядерная авария на АЭС «Фукусима» стала недвусмысленным сигналом для международного сообщества о том, что мы не можем позволить себе проявлять беспечность тогда, когда речь заходит о ядерной безопасности. В этой связи мы приветствуем принятие в этом году на Генеральной конференции МАГАТЭ Плана действий по

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ядерной безопасности, в котором изложены практические меры по укреплению основ глобальной ядерной безопасности в 12 основных областях. Мы надеемся на его эффективное осуществление на основе всестороннего сотрудничества и участия государств-членов. Если эти меры будут надлежащим образом осуществляться и если из аварии на «Фукусиме» будут извлечены уроки, это послужит укреплению глобальной ядерной безопасности и содействованию устойчивому развитию ядерной энергетики.

Следует также отметить деятельность МАГАТЭ в области ядерной безопасности, в частности усилия по координации и укреплению сотрудничества между различными инициативами и мероприятиями. Однако угроза терроризма является реальной. Действительно, как свидетельствует База данных МАГАТЭ о незаконном обороте, за один только год, по состоянию на июнь, поступили сообщения о 172 инцидентах. В их числе — 14 случаев несанкционированного обладания и/или попытки продажи или контрабанды ядерных материалов или радиоактивных источников. В этой связи Республика Корея подтверждает свою неизменную приверженность повышению уровня ядерной безопасности на основе своих взносов в Фонд ядерной безопасности МАГАТЭ и свою поддержку соответствующих правовых документов и международной деятельности.

В марте 2012 года Республика Корея проведет второй Саммит по ядерной безопасности. Саммит в Сеуле в 2012 году обеспечит прекрасную возможность провести обзор выполнения обязательств, взятых на Саммите в Вашингтоне, округ Колумбия, в 2010 году, оценить существующую практику, выявить проблемы в области ядерной безопасности и рассмотреть пути и средства реализации более прочного, согласованного и ответственного глобального режима ядерной безопасности. Признавая центральную роль МАГАТЭ в этой области, мы стараемся на Саммите в Сеуле обеспечить максимальный синергизм между различными инициативами и мероприятиями для сохранения ядерных материалов и связанных с ними объектов в надежных руках. Мы надеемся на успешные итоги и просим в этой связи сотрудничества и поддержки международного сообщества.

Мы высоко оцениваем опубликованный Генеральным директором в начале сентября всеобъем-

лющий доклад о применении гарантий в Корейской Народно-Демократической Республике (GOV/2011/53-GC (55)/24), первый такого рода в истории рассмотрения МАГАТЭ вопроса о ядерном потенциале Северной Кореи. Доклад является тем более значимым, поскольку Агентство предоставило анализ программы обогащения урана в Корейской Народно-Демократической Республике впервые после ее обнаружения в ноябре 2010 года. В докладе отмечается, что ядерная программа этой страны является предметом серьезной озабоченности и что информация о строительстве новой установки по обогащению урана и легководного реактора вызывает глубокую тревогу.

Кроме того, в докладе подчеркивается, что Корейская Народно-Демократическая Республика не отказалась от своей существующей ядерной программы, несмотря на положения резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности, и отмечается, что в свете этого программа обогащения урана этой страны явно нарушает положения этих резолюций. Мы надеемся, что в нынешней атмосфере диалога Агентство будет вновь играть активную роль в процессе денуклеаризации Корейской Народно-Демократической Республики.

Кроме того, мы приветствуем единогласное принятие резолюции по вопросу о Корейской Народно-Демократической Республике (GC (55)/RES/13) на пятьдесят пятой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, особенно с учетом того, что в этой резолюции международная организация впервые осудила программу этой страны по обогащению урана с момента ее обнаружения. В резолюции выражается озабоченность по поводу провозглашенной этой страной программы обогащения урана и строительства легководного реактора, и в ней содержится обращенный к этой стране призыв в полной мере соблюдать Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и оперативное сотрудничать с МАГАТЭ в деле полного и эффективного осуществления всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. В этой связи мы вновь настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику отказаться от всех видов ядерного оружия и существующих ядерных программ и немедленно прекратить всю связанную с этим деятельность, включая ее программу обогащения урана.

Мы принимаем к сведению вступление в силу соглашения о всеобъемлющих гарантиях в пяти го-

сударствах и дополнительных протоколов в 10 государствах в 2010 году. Отрадно было узнать о том, что 110 государств уже ратифицировали дополнительный протокол. Мы настоятельно призываем другие государства-члены, которые пока не сделали этого, заключить соглашение о всеобъемлющих гарантиях и дополнительный протокол к нему и обеспечить их вступление в силу.

В знак безоговорочной поддержки деятельности МАГАТЭ и с целью достижения нашей общей цели использования ядерной энергии в интересах мира и развития для всего человечества Республика Корея рада стать соавтором проекта резолюции по докладу МАГАТЭ (A/66/L.6).

Г-н Абд аль-Азиз (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Юкию Аmano за его выступление. Я хотел бы подчеркнуть, что Египет стал соавтором проекта резолюции A/66/L.6.

Международные энергетические кризисы и изменение климата ограничивают удовлетворение растущих энергетических потребностей развивающихся стран в плане количества и качества. В докладе МАГАТЭ (см. A/66/95) показано непреходящее значение ядерной технологии для производства электроэнергии в условиях этих вызовов и отмечено, что, по состоянию на сегодняшний день, 60 стран выразили интерес к изучению возможностей использования ядерной энергии. Многие из этих государств введут в строй свои первые реакторы к 2030 году. Это свидетельствует о растущем интересе к неотъемлемому праву приобретать и использовать ядерные технологии в мирных целях, в соответствии со статьей IV Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Это право было также подтверждено в Заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)), в котором была подчеркнута важность уважения решений и политики не обладающих ядерным оружием государств относительно их планов использовать ядерную энергию в целях развития и в мирных целях в целях их осуществления, без каких-либо ограничений и на основе международного сотрудничества в применении необходимых ядерных технологий и материалов.

Продолжается процесс развития и анализа графика Египта по выполнению его программы в области использования ядерной энергии, по мере того как он осуществляет радикальные изменения, которые дают ему возможность изучить уроки, извлеченные из передового опыта других стран, продвигаясь вперед по пути реализации своего национального проекта и достижения легитимных целей для удовлетворения потребностей в области развития. Египет готов продолжать свое сотрудничество с МАГАТЭ в свете растущей роли Агентства в оказании поддержки для обеспечения устойчивого развития государств-членов, не обладающих ядерным оружием, но являющихся участниками ДНЯО, а также в свете его роли в обеспечении их доступа к ядерной энергии и удовлетворении их потребностей в этой важной области.

Египет по-прежнему находится в числе стран, которые оказывают неограниченную поддержку МАГАТЭ с самого момента его учреждения; он продолжает оказывать такую поддержку и по сей день исходя из своей убежденности в ценной роли, которую играет МАГАТЭ в ядерном нераспространении и содействии мирному использованию ядерной энергии в целях поддержки устремлений развивающихся стран и удовлетворения их глобальных потребностей в широком спектре областей.

Государства — участники Договора о нераспространении обеспечивают соблюдение всеобъемлющего режима гарантий МАГАТЭ, который по-прежнему является важной основой системы нераспространения, с помощью укрепления механизмов проверки Агентства. Тем не менее этот режим еще недостаточно эффективен, поскольку он пока не стал универсальным, и это, в частности, касается региона Ближнего Востока. Необходимо приложить целенаправленные международные усилия для обеспечения всеобъемлющего характера системы гарантий во всех странах региона без исключения.

Необходимо добиться значительного прогресса в обеспечении глобального всеобъемлющего характера системы гарантий, универсальности ДНЯО и присоединения к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, трех стран, которые остаются за рамками Договора. Это способствовало бы тому, что государства, не обладающие ядерным оружием, могли взять на себя дополнительные обязательства и, таким образом, на сбалансированной и недискриминационной основе укрепить режим

ДНЯО как на региональном, так и на международном уровнях.

На региональном уровне все страны Ближнего Востока выполняют свои обязательства, взятые в рамках всеобъемлющей системы гарантий МАГАТЭ, за исключением Израиля, непрозрачная ядерная деятельность которого по-прежнему остается за рамками международного контроля и который продолжает игнорировать десятки обращенных к нему призывов и международных резолюций с требованиями о том, чтобы он присоединился к ДНЯО в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и поставил свои ядерные объекты под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Не вызывает сомнений, что сохранение такой ситуации повышает риск распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке и затрудняет усилия по созданию в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия.

В этой связи Египет считает, что конференция по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, которую планируется провести в 2012 году, предлагает многообещающие перспективы для достижения конкретного прогресса. В этом контексте Египет с нетерпением ожидает возможности ознакомиться со справочными документами, подготовленными МАГАТЭ в соответствии с четвертым планом действий, принятым на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора. Наша страна приветствует организацию Европейским союзом 6–7 июля семинара в поддержку создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Форум МАГАТЭ, посвященный соответствующему опыту создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, который будет проведен 21–22 ноября, станет еще одной возможностью внести вклад, а не заменить собой, подготовку по вопросам существа в поддержку проведения Конференции 2012 года, которая пройдет под эгидой Генерального секретаря в соответствии с пунктом 7(а) части I раздела IV Заключительного документа Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)).

В марте 2011 года мы стали свидетелями землетрясения и цунами — бедствий, которые привели к аварии на АЭС «Фукусима». Египет подтверждает

свою солидарность с народом Японии в преодолении последствий этой катастрофы, а также свою готовность оказать помощь любой стране, в которой может произойти подобная авария. Необходимо извлечь уроки из этой аварии, которые свидетельствуют о важности той центральной роли, которую играет МАГАТЭ в вопросах, связанных с обеспечением ядерной безопасности, включая оказание поддержки государствам-членам, по их просьбе, в наращивании их потенциала и развитии инфраструктуры, а также в предоставлении опыта и консультационных услуг в отношении культуры укрепления ядерной безопасности во всех частях мира, наряду с его стремлением к разработке всеобъемлющих прогрессивных стандартов ядерной безопасности для согласования государств-членов на поэтапной, всеобъемлющей и транспарентной основе.

В этом контексте Египет придает огромное значение поощрению международного сотрудничества, направленного на укрепление национального потенциала стран в области ядерной безопасности, с тем чтобы они могли оперативно реагировать на ядерную и радиологическую чрезвычайную ситуацию, в частности путем использования свободного потока информации и непредвзятой передачи соответствующих технологий. В соответствии со своим Уставом МАГАТЭ должна стремиться к оказанию помощи государствам-членам в подготовке к чрезвычайным ситуациям и реагированию на ядерные аварии посредством наращивания потенциала, включая образование и подготовку к чрезвычайным ситуациям, кризисное регулирование и передачу технологий.

Эти важные вопросы рассматривались на конференции МАГАТЭ по ядерной безопасности на уровне министров, которая проходила в Вене в июле 2011 года и была форумом для предварительной оценки последствий ядерной аварии на АЭС «Фукусима» и обмена мнениями по извлеченным урокам; целью этой конференции было дальнейшее укрепление основ ядерной безопасности, подготовка к чрезвычайным ситуациям и укрепление механизмов реагирования. Она также содействовала инициированию процесса, в котором Египет принимает активное участие и который привел к принятию плана действий МАГАТЭ в качестве итога Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. В том же ключе проведенное Генеральным секретарем 22 сентября в Нью-Йорке заседание высокого уров-

ня явилось ценной возможностью вновь подчеркнуть значение этого важного вопроса, а также чрезвычайно важную роль МАГАТЭ в этой области.

Что касается ядерной безопасности, то Сеульский саммит, который пройдет в марте 2012 года, должен послужить возможностью для обсуждения важных вопросов, касающихся безопасности ядерных материалов и предотвращения их попадания в руки террористов, в дополнение к другим рамкам, включая резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности. С другой стороны, необходимо укреплять решающую роль МАГАТЭ в области обеспечения ядерной безопасности. Любые руководящие принципы или рекомендации в области ядерной безопасности должны разрабатываться и обсуждаться на многостороннем уровне; и любые инициативы и меры по укреплению ядерной безопасности не должны использоваться в качестве предлога для ограничения неотъемлемого права развивающихся стран на развитие программ использования ядерной энергии в мирных целях.

В этой связи Египет вновь выражают свою озабоченность в отношении продолжающегося введения необоснованных ограничений на экспорт в развивающиеся страны материалов, оборудования и технологий, предназначенных для использования в мирных целях. Египет подчеркивает особую ответственность стран, достигших прогресса в ядерной области, за то, чтобы они позитивно реагировали на потребности развивающихся стран в области мирного использования ядерной энергии, позволяя им в максимально возможной степени участвовать в передаче оборудования, материалов, научной информации и ядерной технологии, с тем чтобы они могли извлечь наибольшую пользу в рамках осуществления своих стратегий устойчивого развития.

Что касается области технического сотрудничества, то Египет будет продолжать обмениваться опытом со странами в арабском регионе и на Африканском континенте, поскольку он верит в важность международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии. В этой связи Египет подчеркивает приоритетное значение деятельности Агентства в области технического сотрудничества, с тем чтобы Египет и другие развивающиеся страны могли получать выгоды от использования ядерных технологий в различных секторах, включая здравоохранение, сельское хозяйство, производство продовольствия и водные ресурсы, а также от при-

менения радиоизотопной технологии. Поэтому мы вновь подчеркиваем важность увеличения уровня гарантированного финансирования на цели международного сотрудничества, которое является одним из важнейших основных направлений работы Агентства в соответствии с его Уставом.

Египет также вновь подтверждает свою решимость наращивать и расширять сотрудничество с МАГАТЭ с целью укрепления наших национальных потенциалов в области мирного использования ядерной технологии и получать блага от всесторонней поддержки Агентством наших национальных усилий.

Г-н Онемола (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального директора Международного агентства по ядерной энергии (МАГАТЭ) за его информацию о деятельности Агентства за прошедший год.

Я хотел бы также передать Генеральному секретарю Пан Ги Муну признательность моей страны за его инициативы по предотвращению будущих трагедий на атомных объектах путем укрепления потенциала МАГАТЭ в области ядерной защиты и безопасности, а также по расширению сотрудничества между международными организациями, в частности в области обмена информацией и реагирования на чрезвычайные ситуации. Мы не сомневаемся, что Совещание высокого уровня по ядерной безопасности, которое состоялось 22 сентября в рамках общих прений, поможет мобилизовать политическую волю, необходимую для решения этих проблем.

Мы отдаем должное Генеральному директору Аmano и его сотрудникам за выполнение мандата Агентства в областях технического сотрудничества и ядерной защиты, гарантий и безопасности, несмотря на многочисленные препятствия, в том числе финансового характера. Нигерия высоко оценивает их неустанные усилия и выражает признательность в этой связи. Мы рады, что МАГАТЭ продолжает вносить огромный вклад в дело поддержания международного мира и безопасности и обеспечивает человечеству возможность получать максимальную выгоду от ядерной науки и техники в безопасных и надежных условиях.

Трагическая авария, произошедшая на японской атомной электростанции «Фукусима-1», дала толчок глобальной дискуссии о рациональности

ядерной энергетики. Она привела к пересмотру различных мер, которые были приняты для выполнения нашей общей задачи по обеспечению безопасного и надежного использования ядерной науки и техники, а также к пересмотру путей укрепления Агентства с целью обеспечения ему возможности решать нынешние и будущие проблемы и наращивать свой потенциал по получению максимальной отдачи от ядерной технологии.

В этой связи я хотел бы выразить Генеральному директору признательность за его оперативные и наполненные глубоким смыслом инициативы, в том числе за его решение созвать в июне Конференцию по ядерной безопасности на уровне министров и принять План действий. По состоянию на сегодняшний день этот План действий уже одобрен на пятьдесят пятой сессии Генеральной конференции Агентства в сентябре месяце и на Совещании высокого уровня, состоявшемся в том же месяце. Мы надеемся, что выполнение Плана действий и осуществление других мер на национальном и региональном уровнях с учетом опыта аварии на электростанции «Фукусима-1» устранят обеспокоенность по поводу ненадежности ядерной технологии и восстановят доверие к ней.

Несмотря на опасения, возникшие в связи с фукусимской аварией, Нигерия по-прежнему убеждена, что при безопасном и ответственном использовании ядерной технологии она может способствовать решению наших энергетических задач в области развития и достижению других целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. С этой точки зрения ядерной технологии отводится жизненно важная роль в удовлетворении насущных потребностей человечества. В своей программе преобразований правительство Нигерии уделяет серьезное внимание использованию атомных электростанций в нашей энергетике. Для достижения этой цели мы тесно сотрудничаем с МАГАТЭ и выполняем обязательства по обеспечению защиты и безопасности. Поэтому для нас в Нигерии информация о фукусимской аварии и извлеченные из нее уроки имеют большое значение, поскольку они помогут нам избежать опасных просчетов.

Моя делегация с удовлетворением отмечает выдающиеся достижения Агентства в применении ядерной технологии в области обеспечения продуктов питания и ведения сельского хозяйства, в том

числе его сотрудничество с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, Всемирной организацией здоровья животных, Африканским союзом и другими стратегическими партнерами в целях полного искоренения такого смертельного заболевания животных, как чума рогатого скота. Мы призываем Агентство продолжать оказывать своим государствам-членам помощь в применении этой технологии для диагностирования и контроля других трансграничных заболеваний животных, и в конечном итоге для обеспечения продовольственной безопасности. Серьезное внимание, которое было уделено в ходе пятьдесят пятой сессии Генеральной конференции применению ядерных технологий в разведке водных ресурсов и управлении ими, оказалось очень своевременным, поскольку эти усилия направлены на удовлетворение одной из самых насущных потребностей человечества и в развитых, и в развивающихся странах.

Мы также высоко оцениваем тот факт, что Агентство уделяет пристальное внимание борьбе против рака в развивающихся странах и готово помогать государствам-членам бороться с этим смертельным заболеванием. Мы настоятельно призываем Агентство усилить поддержку африканских стран в области терапии рака и подготовки кадров в рамках его Программы действий по лечению рака (ПДЛР). Мы приветствуем помощь, которая оказывается государствам-членам путем проведения в рамках ПДЛР обзоров состояния готовности стран к разработке перспективных планов наращивания организационно-кадрового потенциала в области радиационной медицины в качестве одного из направлений своих национальных программ борьбы против рака.

Здравоохранение Нигерии получает хорошую отдачу от сотрудничества с Агентством в деле наращивания потенциала и создания инфраструктуры в области борьбы против рака и лечения этого заболевания с использованием достижений ядерной медицины и радиотерапии, радиационной онкологии и технологий ядерной медицины. В рамках этого сотрудничества мы планируем в период 2010–2016 годов открыть и оборудовать 10 отделений ядерной медицины в специализированных больницах по всей стране за счет национальных средств. Мы надеемся, что наши национальные программы будут по-прежнему пользоваться поддержкой со стороны Программы действий по лечению рака.

Что касается технического сотрудничества, то мы хотели бы отметить, что Программа технического сотрудничества Агентства продолжает вносить ценный вклад в усилия, которые государства-члены прилагают для решения национальных первоочередных задач в области развития и для использования сравнительных преимуществ ядерной технологии. Мы приветствуем увеличение объема новых ресурсов, о котором в своем докладе сообщает Генеральный директор, а также направление Соединенными Штатами и другими донорами взносов на цели Инициативы мирного использования ядерной энергии, осуществление которой было начато в 2010 году. Я хотел бы призвать другие государства-члены, которые могут внести внебюджетные взносы, присоединиться к этой инициативе Соединенных Штатов.

Хотя МАГАТЭ продолжает координировать многосторонние усилия по обеспечению ядерной защиты и безопасности, мы считаем, что главная ответственность в этом плане лежит на самих государствах-членах. В знак признания этого принципа, и понимая, что с благами ядерной технологии связана и ответственность, правительство Нигерии продолжает наращивать свой потенциал, а также укреплять необходимую институциональную базу.

В сентябре, буквально два месяца назад, Комиссия Нигерии по атомной энергии, которая на национальном уровне координирует процесс развития атомной энергетики, была преобразована в независимое хозрасчетное ведомство. Кроме того, с целью эффективного регулирования нашей новой программы в области атомной энергетики мы укрепляем Управление регулирования ядерной деятельности Нигерии. В области обращения с ядерными отходами, которое имеет решающее значение для успеха любой национальной программы атомной энергетики, Нигерия при широкой технической поддержке МАГАТЭ в вопросах разработки и осуществления проектов в шведском Центре ядерных технологий в Абудже приступила к созданию мощностей для комплексного обращения с отходами низкого и среднего уровня радиоактивности.

Я хотел бы подтвердить приверженность Нигерии основным принципам Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и заверить Ассамблею в том, что наша национальная программа атомной энергетики будет по-прежнему носить исключительно мирный характер, направлена на по-

вышение уровня жизни нигерийцев и оставаться в пределах досягаемости поддающихся проверке гарантий.

ДНЯО является залогом защиты нашего мира от ядерной катастрофы. В деле построения более безопасного мира МАГАТЭ играет центральную роль. Поэтому Нигерия высоко оценивает инициативу Генерального директора провести в этом месяце форум по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Мы также с нетерпением ожидаем Саммита по ядерной безопасности, который должен состояться в 2012 году в Сеуле, и надеемся, что он станет важным форумом для принятия на высшем уровне политических решений относительно защиты ядерных материалов от несанкционированных конечных пользователей.

В заключение я хотел бы заявить, что Нигерия поддерживает МАГАТЭ и его руководство и доверяет им в деле обеспечения всем возможности пользоваться благами атома в более защищенном и безопасном мире.

Г-н аль-Хабиб (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Сегодня ядерная технология, как общее достояние человечества, которое в мирных целях используется во многих областях: от медицины, продовольствия и сельского хозяйства до освоения в качестве дешевого экологически и климатически безвредного источника энергии, играет важную роль в развитии человеческого общества. В силу того, что Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ), согласно его Уставу, следует ускорять и увеличивать вклад атомной энергии в дело мира, развитие здравоохранения и процветание, мы особо выделяем его главную обязанность оказывать государствам-членам помощь в этих делах, в том числе способствуя передаче технологий и наращиванию их научно-технических потенциалов.

Неотъемлемое право на использование ядерных технологий в мирных целях в отсутствие дискриминации лежит в основе Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Оно закреплено в его статье IV, согласно которой государства — участники Договора обязуются способствовать как можно более полномасштабному обмену оборудованием, материалами и научно-технической информацией для использования ядерной энергии в мир-

ных целях. Мы подчеркиваем, что такое неотъемлемое право нельзя ограничивать ни при каких обстоятельствах, в том числе руководствуясь скрытыми внешними соображениями политического характера. При этом мы придерживаемся той точки зрения, что реализация соответствующих положений ДНЯО и Устава МАГАТЭ требует реалистичного и сбалансированного подхода. Такой подход, обеспечивая стимулы для присоединения к ним и их соблюдения и выполнения, способен гарантировать долговечность, целостность и авторитет ДНЯО.

К сожалению, развитые государства — стороны ДНЯО, являющиеся основными поставщиками высоких ядерных технологий, продолжая применять в своем сотрудничестве с развивающимися государствами — участниками Договора дискриминационный, избирательный, крайне рестриктивный и политически мотивированный подход, создают два опасных впечатления. Во-первых, участие в ДНЯО и подписание и соблюдение соглашений о гарантиях МАГАТЭ не способствуют сотрудничеству в ядерной области, а скорее препятствуют ему, и поэтому никакой привилегии собой не представляют. Во-вторых, государства, не являющиеся сторонами Договора, вознаграждаются сотрудничеством в ядерной области богаче и щедрее.

Серьезную озабоченность вызывает тот факт, что те, кто предпочитает не присоединяться к ДНЯО, не только не подвергаются никакому давлению, нацеленному на то, чтобы принудить их сделать это, но даже поощряются и вознаграждаются за это иными путями. Наглядным тому примером служат убедительно подтвержденные документами помощь и сотрудничество, оказываемые некоторыми западными странами, в частности, Соединенными Штатами и двумя обладающими ядерным оружием государствами — членами Европейского союза, Соединенным Королевством и Францией, — израильскому режиму, который, помимо проведения не охваченной гарантиями МАГАТЭ ядерной программы, еще и обладает одним из крупнейших в мире арсеналов ядерного оружия. Это, разумеется, представляет собой явный случай невыполнения этими государствами — участниками ДНЯО их юридических обязательств по Договору. Фактически такие двойные стандарты и дискриминационная и парадоксальная политика противоречат букве и духу, равно как и универсальности ДНЯО, и лишь подрывает целостность Договора.

Напоминая о важности обязанностей МАГАТЭ по содействию использованию ядерных технологий и энергии в мирных целях, а также о важности его роли как единственного компетентного органа для проведения согласно его Уставу и ДНЯО контрольно-проверочной деятельности, мы делаем особый упор на необходимость избегать применения внеправовых односторонних мер и попыток использовать Агентство в качестве инструмента поддержки близоруких политических интересов, поскольку в результате лишь подрываются авторитет МАГАТЭ и доверие к нему. К сожалению, на протяжении последнего десятилетия несколько западных стран применяют селективный и политически мотивированный подход к контрольно-проверочной деятельности МАГАТЭ. Называя его «сторожевой» организацией, они пытаются навязать мнение, согласно которому МАГАТЭ является исключительно контрольно-проверочным механизмом и никаких других задач на него не возложено.

В этом контексте и напоминая о том, что в Уставе МАГАТЭ предусматривается обязанность Агентства проводить свою деятельность таким образом, чтобы способствовать обеспечению подтвержденного гарантиями глобального разоружения, я хотел бы еще раз заявить о том, что одна из игнорируемых задач МАГАТЭ заключается в его причастности к процессу ядерного разоружения.

Исламская Республика Иран чрезвычайно гордится тем, что, благодаря деятельности ее мужественных молодых ученых-ядерщиков и несмотря на все поддерживаемые извне разговоры и планы, ей удастся пользоваться своим неотъемлемым правом на использование ядерной энергии в мирных целях. Иран полностью привержен соблюдению своих правовых обязательств, и его ядерная деятельность, как и прежде, проводится исключительно в мирных целях. Несмотря на все внешнее политическое давление на МАГАТЭ, он постоянно подтверждает отсутствие утечки ядерных материалов и мирный характер иранской ядерной программы.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что, с правовой точки зрения, МАГАТЭ следует контролировать только объявленный ядерный материал. В недавно опубликованном докладе Генерального директора МАГАТЭ о выполнении Соглашения о гарантиях по ДНЯО в Иране говорится о том, что МАГАТЭ продолжает контролировать то, чтобы объявленный ядерный материал, используемый на

ядерных установках и в других местах вне ядерных установок, где обычно используется ядерный материал, объявленный Ираном согласно его Соглашению о гарантиях, не отвлекался на другие цели. Достоинно сожаления то, что в своем вчерашнем заявлении (см. A/66/PV.46) Генеральный директор МАГАТЭ упомянул весь ядерный материал, что неверно с правовой точки зрения.

Г-н Осман (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) нашу признательность за представление ежегодного доклада Агентства Генеральной Ассамблее (см. A/66/95). Мы с удовлетворением отмечаем освещенные в этом докладе программы и планы МАГАТЭ, нацеленные на улучшение процесса передачи технологий мирного назначения, поддержание международной системы ядерной безопасности и укрепление безопасности ядерных установок. В докладе особо выделяется важность выполняемой Агентством роли, особенно в области сотрудничества в использовании ядерных технологий в мирных целях и в целях развития.

Мы хотели бы выразить признательность за работу предыдущему Генеральному директору г-ну Мухаммеду эль-Барадею, и мы желаем его премнику г-ну Юкии Амано всяческих успехов.

Судан придает большое значение содержанию доклада о применениях ядерных технологий в обеспечении продовольственной безопасности, борьбе с вредными насекомыми и эффективном и рациональном использовании водных ресурсов, а также в современных ирригационных системах и крупномасштабных сельскохозяйственных проектах. С этой точки зрения, все большее значение приобретает улучшение сотрудничества Агентства с ЮНИСЕФ в сельскохозяйственных и просветительских предприятиях, а также со Всемирной организацией здравоохранения.

Усилия Агентства по реализации его планов и программ технического сотрудничества сопровождаются оказанием развивающимся странам помощи в совершенствовании их соответствующих национальных технических систем. Мы надеемся на укрепление сотрудничества в рамках программ здравоохранения Агентства в целях возобновления и обеспечения поддержки континентальных и региональных проектов, нацеленных на борьбу с насеко-

мыми-разносчиками малярии и других смертельных заболеваний, затрагивающих африканцев, которое позволит континенту успешно осуществлять свои программы социально-экономического развития, в частности, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и согласованную на международном уровне экономическую повестку дня.

Делегация Судана подчеркивает право всех государств, включая нашу страну, повышать эффективность исследований и производства ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии с международными нормами и обязательствами.

Наша делегация хотела бы также подчеркнуть, что государства должны воздерживаться от оказания давления на Агентство или вмешательства в его деятельность в целях сохранения доверия к нему и его жизненно важной роли. В этой связи мы призываем к обеспечению справедливости и равноправия при урегулировании некоторых остающихся вопросов, касающихся нескольких государств, на основе диалога и переговоров в целях достижения соответствующих решений.

Кроме того, делегация Судана подтверждает свою твердую позицию в поддержку стремления всех географических регионов к созданию на своих территориях зон, свободных от ядерного оружия, в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), который является одним из главных элементов системы международного мира и безопасности. В этой связи мы выражаем озабоченность в связи с тем, что на протяжении многих десятилетий Ближневосточный регион не имеет возможности продвигаться в направлении достижения этой цели из-за сопротивления Израиля — единственной страны в регионе, обладающей ядерным оружием, — и его отказа поставить свои ядерные программы под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ, а также из-за его неизменного пренебрежения призывами и многочисленными инициативами международного сообщества в этой области. Присоединение Израиля к Договору и его Дополнительному протоколу является жизненно важным условием устранения напряженности в регионе, которое в свою очередь должно привести к укреплению региональной безопасности и обеспечению мира и безопасности во всем мире.

Наша страна также искренне надеется, что Агентство будет продолжать выступать в поддержку права развивающихся стран на использование ядерной энергии в мирных целях при обеспечении Агентством контроля за такой деятельностью. Мы убеждены, что благодаря низкой стоимости электроэнергии, получаемой благодаря ядерной энергии, по сравнению с другими источниками энергии, производство ядерной энергии в мирных целях будет способствовать существенной активизации усилий в области развития. Рост стоимости альтернативных источников энергии заставит развивающиеся страны искать более быстрые и практичные способы решения проблемы энергетического дефицита.

Судан убежден в том, что расширение сотрудничества между развитыми и развивающимися странами и обеспечение поддержки развивающихся стран в области альтернативных источников энергии будет способствовать уменьшению риска, связанного с использованием ядерной энергии. Мы считаем целесообразным, чтобы МАГАТЭ призвало развитые страны обеспечить тесное взаимодействие с развивающимися странами в этом вопросе.

В связи с этим наша делегация приветствует усилия Агентства и многих развитых стран по обеспечению развития сотрудничества с африканскими государствами в целях содействия эффективному использованию ядерной энергии в медицинском секторе и секторе здравоохранения, а также осуществлению проектов по использованию альтернативных источников энергии таким образом, чтобы это способствовало достижению ЦРДТ.

Г-н Кассиди (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы тепло приветствовать Лаосскую Народно-Демократическую Республику — братскую страну, являющуюся членом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) — в качестве нового члена Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Теперь членами МАГАТЭ являются уже девять стран — членов АСЕАН. Индонезия готова тесно сотрудничать с Лаосской Народно-Демократической Республикой и делиться с ней опытом по многочисленным вопросам сотрудничества в ядерной области.

Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы выразить признательность Генеральному директору за эффективное выполнение возложенных на него

обязанностей в рамках МАГАТЭ, что способствовало укреплению технической роли Агентства. Мы были рады приветствовать его в Джакарте в ходе его визита, состоявшегося 6–9 октября. Помимо проведения важных встреч с основными национальными заинтересованными сторонами и посещения наших ядерных объектов, мы, выступая в качестве Председателя АСЕАН, также организовали посещение секретариата АСЕАН, где он встретился с его сотрудниками и членами Совета постоянных представителей. Мы глубоко убеждены в том, что такого рода посещения будут содействовать укреплению сотрудничества МАГАТЭ не только с Индонезией, но и с АСЕАН.

Мы хотели бы выразить сочувствие народу и правительству Японии в связи с трагическими событиями, произошедшими в марте этого года на атомной электростанции «Фукусима-Дайичи». Мы также хотели бы выразить членам японской аварийной группы свое восхищение и уважение в связи с огромным мужеством и упорством, которые они продемонстрировали в ходе усилий по восстановлению контроля над объектом. В знак солидарности Индонезии с народом и правительством Японии индонезийский орган ядерного контроля не только направил спасателей, предоставил медицинскую помощь и предметы медицинского назначения в самые первые дни этой трагедии, но и предложил направить на «Фукусиму» группу быстрого реагирования в случае возникновения ядерной опасности.

Кроме того, в своем качестве Председателя АСЕАН Индонезия выступила с инициативой о проведении в апреле этого года специального совещания министров иностранных дел Японии и АСЕАН в целях содействия дальнейшему сотрудничеству в области ликвидации последствий стихийных бедствий. В мае один из наших экспертов, занимающихся вопросами ядерной радиологической защиты и аварийного реагирования, был удостоен чести принять участие в возглавляемой МАГАТЭ международной миссии по установлению фактов в отношении ситуации на станции «Фукусима».

В целях восстановления доверия общественности, в том числе и в Индонезии, в отношении безопасности и устойчивости использования ядерной энергии необходимо обеспечить, чтобы вопро-

сы ядерной безопасности оставались в центре глобальной повестки дня.

В свете последней ядерной аварии общественность возлагает большие надежды на принятие решительных действий в этой связи. Мы должны воспользоваться зародившимся импульсом в целях глобального переосмысления вопроса ядерной безопасности. В этой связи наша страна с удовлетворением отмечает, что 22 сентября на Генеральной конференции МАГАТЭ был единодушно одобрен план действий по обеспечению ядерной безопасности, запрошенный министрами в их заявлении на состоявшейся в июне в рамках МАГАТЭ конференции министров по ядерной безопасности. Индонезия будет стремиться к нахождению путей и способов активного содействия осуществлению этого плана действий.

Мы по-прежнему считаем, что техническое сотрудничество МАГАТЭ играет незаменимую роль в качестве одного из главных механизмов осуществления мандата Агентства по поощрению использования ядерной технологии в мирных целях, в особенности в развивающихся регионах мира. С момента присоединения к режиму МАГАТЭ в 1957 году Индонезия активно сотрудничает с Агентством во многих областях прикладного применения ядерной энергии за исключением производства энергии, таких, например, как ядерные методы управления водными ресурсами, строительство и эксплуатация исследовательского реактора, извлечение урана, облучение пищевых продуктов, производство радиоизотопов и мутационная селекция растений. Широкое применение ядерных методов для обеспечения социально-экономического развития привело к постоянно растущему признанию важности ядерных технологий для развития Индонезии.

Поэтому мы твердо убеждены в том, что настало время, для того чтобы Индонезия поделилась своими накопленными знаниями и опытом с другими развивающимися странами. В этой связи мы готовы выступать в качестве страны назначения в плане технического сотрудничества, с тем чтобы оказывать дополнительную поддержку МАГАТЭ в реализации его программ технического сотрудничества.

Как страна, успешно и широко применяющая на практике ядерные методы в сфере водных ресурсов, мы поддерживаем решение Генерального ди-

ректора МАГАТЭ уделить в этом году приоритетное внимание применению ядерных методов в сфере водных ресурсов. Технология изотопных индикаторов широко используется индонезийскими университетами, национальным агентством геологии, предприятиями по производству питьевой воды, а также в геотермической разведке. В геотермической разведке изотопные индикаторы используются для того, чтобы определить области питания грунтовых вод и происхождения геотермальных потоков. Что касается управления водными ресурсами, изотопная технология также широко применяется для определения возраста областей питания и грунтовых вод. В Индонезии изотопная гидрология помогла сократить нехватку водных ресурсов в районах, где существует проблема с очисткой воды.

Нельзя недооценивать роль регионального соглашения о сотрудничестве (РСС) в поощрении использования ядерных технологий для обеспечения социально-экономического развития Азиатско-Тихоокеанского региона. Почти за 40 лет существования РСС страны-участники и Агентство накопили ценный опыт сотрудничества и координации деятельности по применению ядерных технологий для обеспечения развития в регионе. Поэтому мы намерены и впредь активно участвовать в этом региональном процессе. В качестве действующего председателя РСС в апреле 2011 года Индонезия провела тридцать третье совещание национальных представителей РСС на Бали, в котором приняли участие около 60 представителей стран-участников.

В этом году Индонезия добилась прогресса в управлении радиоактивными отходами и отработанным топливом. 1 апреля мы направили свою ратификационную грамоту в связи с Объединенной конвенцией о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами.

Индонезия по-прежнему ратует за развитие международного сотрудничества в области ядерной безопасности и центральную роль МАГАТЭ в этом процессе. Поэтому Индонезия поддерживает постоянную работу Агентства по укреплению координации и обмена информацией с другими соответствующими организациями и инициативами в области ядерной безопасности, с тем чтобы избежать дублирования деятельности между программами Агентства и программами, находящимися на рассмотрении других учреждений, обеспечивая тем

самым поддержание эффективности программы Агентства в области ядерной безопасности. Индонезия также поддерживает тех, кто считает, что Агентству следует создать механизм, который позволит всем государствам-членам полноценно участвовать в разработке документов из серии публикаций по ядерной безопасности.

Вместе с представителями МАГАТЭ Индонезия провела 20–22 июля Региональный семинар высокого уровня по вопросам международно-правовой основы обеспечения ядерной безопасности. На Семинаре, в котором принимали участие представители стран — членов АСЕАН, обсуждались вопросы о важности решительных и эффективных мер по повышению ядерной безопасности.

В свете этих обсуждений Индонезия хотела бы отметить большое значение типового набора законодательных норм в области ядерной безопасности и механизмов их осуществления, которые можно использовать для включения некоторых положений в национальное законодательство. Индонезия подчеркивает важность проведения обновления Руководства МАГАТЭ 2010 года по осуществлению ядерного законодательства, с тем чтобы в будущем его можно было использовать в качестве типового набора законодательных норм для ускорения осуществления на национальном уровне.

Мы сохраняем решительную приверженность работе по осуществлению гарантий. В сотрудничестве с другими странами Азиатско-Тихоокеанского региона Индонезия также прилагает усилия по расширению сотрудничества по вопросам гарантий путем создания сети гарантий в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Сеть помогает следить за осуществлением гарантий и обеспечивать уверенность в том, что в Азиатско-Тихоокеанском регионе с динамично развивающейся экономикой ядерная энергия используется исключительно в мирных целях.

Что касается гарантий на Ближнем Востоке, то мы продолжаем поддерживать всеобъемлющий и сбалансированный подход МАГАТЭ к решению вопросов нераспространения в этом регионе. Подобно этому, Индонезия поддерживает выводы и рекомендации в отношении последующих действий Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в том числе относительно созыва в 2012 году конференции о создании на Ближнем

Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на основе добровольно достигнутых государствами региона договоренностей и при полной поддержке и участии государств, обладающих ядерным оружием.

В рамках подготовки к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, Индонезия полностью поддерживает инициативу Генерального директора относительно созыва в этом месяце в Вене форума по вопросу о зоне, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и готова принять конструктивное участие в процессе как в своем национальном качестве, так и в качестве Председателя Комиссии по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

Г-н Акино (Перу) (*говорит по-испански*): Наша страна выступила соавтором проекта резолюции A/66/L.6 о докладе Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в качестве подтверждения нашей решительной поддержки деятельности Агентства.

Перу, будучи одним из государств — основателей МАГАТЭ, только что завершило свое участие в работе Совета управляющих в период 2009–2011 годов, в течение которого страна активно участвовала в рассмотрении основных вопросов, которыми занимается Агентство. В качестве подтверждения нашего самоотверженного участия Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна утвердила кандидатуру Перу для повторного участия в работе Совета управляющих в период 2013–2015 годов.

Авария на атомной электростанции «Фукусима-1» стала чрезвычайным событием для деятельности Агентства. Хотя Перу признает, что главную ответственность за обеспечение ядерной безопасности несут сами государства, мы убеждены вы том, что МАГАТЭ играет очень важную роль в содействии развитию международного сотрудничества и координации глобальных усилий по укреплению глобального режима ядерной безопасности. В этой связи мы считаем, что, учитывая мандат, техническую специализацию и широкий членский состав, Агентство является наиболее подходящим форумом для рассмотрения всех вопросов, связанных с ядерной безопасностью.

Хотя мы бы предпочли подготовку более масштабного документа, наша делегация приветствует принятие плана действий после аварии на «Фукусиме-1», в котором содержится серия конкретных мер для укрепления ядерной безопасности. Это реалистичный документ, и в нем вполне обоснованно учитываются озабоченности всех государств-членов Агентства.

Достигнутый в сфере ядерной безопасности прогресс следует рассматривать в общем контексте инициативы, предпринятой Генеральным директором МАГАТЭ по созыву в июне 2011 года конференции на уровне министров и по проведению Генеральным секретарем в сентябре в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Совещания высокого уровня по вопросу о ядерной защите и безопасности, а также другим важным инициативам, реализуемым международным сообществом. Приветствуя и поощряя такие инициативы, наша делегация хотела бы подчеркнуть необходимость поддержания центральной роли Агентства по координации этих усилий в ходе всего процесса укрепления режима ядерной безопасности.

На национальном уровне наша делегация хотела бы отметить важную работу, проводимую совместно с Агентством. Позвольте мне упомянуть некоторые мероприятия, осуществляемые в рамках технического сотрудничества и направленные на оказание поддержки Национальному институту болезней, связанных с новообразованиями, в его борьбе с раковыми заболеваниями, Национальному сельскохозяйственному институту Ла-Молина и его проектам по повышению качества зерновых и увеличению местных сортов зерновых, Перуанскому институту ядерной энергии в проведении исследований, а также другим важным научно-исследовательским институтам страны, в частности Перуанскому институту им. Кайетано Эррерии и его проектам по улучшению южноамериканских верблюдовых пород.

Подтверждая поддержку Перу руководящей работы Генерального директора МАГАТЭ посла Юкия Аmano, в особенности связанной с применением прикладных ядерных технологий в области здравоохранения, сельского хозяйства и очистки воды, мы хотели бы упомянуть тот факт, что Генеральный директор посетил Перу в конце июня 2011 года. Он имел возможность непосредственно наблюдать за ходом реализации различных проек-

тов, осуществляемых Агентством в Перу, которые играют важную роль в борьбе с нищетой, в развитии сельского хозяйства и гидрологии подземных вод, а также в области здравоохранения, промышленности, ядерной безопасности и других областях.

Перу считает, что для адекватного удовлетворения потребностей развивающихся стран Агентство должно уделять приоритетное внимание следующим четырем направлениям. Первое — это борьба с раком. Учитывая, что две трети диагностированных случаев рака приходится на развивающиеся страны, Перу считает необходимым безотлагательно наращивать национальный потенциал в плане подготовки специалистов, а также приобретения оборудования для диагностики и лечения. Второе — это расширение доступа к продовольствию путем применения ядерной энергии в сельском хозяйстве. Третье — это поддержка государств-членов, которые решили построить атомные электростанции, опираясь на предоставляемую им необходимую техническую, экономическую и правовую помощь. Четвертое — это расширение изучения воды с помощью изотопных методов с целью ее очистки и использования этих методов в сельском хозяйстве и управлении ресурсами подземных вод.

На региональном уровне Перу начиная с 1984 года активно участвует в осуществлении Регионального соглашения о сотрудничестве в области развития ядерных наук и техники в Латинской Америке и Карибском бассейне, делая упор на проектах по подготовке людских ресурсов и развитию инфраструктуры в областях, связанных со здоровьем человека, сельским хозяйством, энергетикой и гидрологией. Следует также подчеркнуть, что в 2010 году Перу присоединилась к Иbero-американскому форуму контрольных органов по ядерной и радиационной безопасности, который активно занимается стандартизацией и введением национального регулирующего законодательства.

Мы хотели бы вновь заявить в этом зале о своей поддержке и признании деятельности Агентства на протяжении более 50 лет как главного международного правительственного форума для научно-технического сотрудничества в области использования ядерной технологии в мирных целях и в качестве гаранта выполнения международных обязательств, касающихся использования ядерных установок и материалов исключительно в мирных целях.

Г-н Лангеланн (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия с удовольствием стала одним из авторов проекта резолюции о докладе Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) (A/66/L.6). Наше правительство придает огромное значение МАГАТЭ и его деятельности. Помимо того, что оно является главным гарантом нашего коллективного режима нераспространения, МАГАТЭ является важным партнером в усилиях по содействию социально-экономическому развитию, одновременно обеспечивая защиту и безопасность мирных ядерных программ. Реализуя свою широкомасштабную Программу технического сотрудничества, Агентство играет важную роль в содействии достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Ядерное нераспространение и разоружение тесно взаимосвязаны. Мы не сможем достичь цели ликвидации ядерного оружия, поставленной в Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), если не будет уверенности в целостности режима нераспространения. Таким образом, жизненно важно, чтобы мы предоставили Агентству необходимые правовые инструменты для осуществления его мандата в области нераспространения.

Поэтому Норвегия вновь подчеркивает, что соглашения с МАГАТЭ о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы к ним представляют собой стандарт проверки. Норвегия также по-прежнему убеждена в том, что МАГАТЭ играет важную роль в осуществлении проверки в области ядерного разоружения. Норвегия по-прежнему настоятельно призывает страны, имеющие неурегулированные проблемы в области нераспространения, осуществлять полномасштабное сотрудничество с Агентством, с тем чтобы решить эти вопросы и продемонстрировать исключительно мирный характер своих ядерных программ.

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке — это важная задача как с региональной точки зрения, так и в плане укрепления глобального режима нераспространения. Норвегия будет председательствовать на форуме МАГАТЭ по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, который состоится в этом месяце в Вене, и считает, что он станет значительным вкладом со стороны МАГАТЭ в достижение этой цели.

Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора также подчеркнула важность международного сотрудничества в области мирного применения ядерной энергии. Произошедшие в начале этого года трагические события на «Фукусиме», а также другие аварии указывают на исключительную важность безопасности для атомной энергетики. Таким образом, роль МАГАТЭ станет еще более важной в предстоящие годы.

Мы рассчитываем на тесное сотрудничество с Агентством в интересах содействия обеспечению ядерной безопасности. Норвегия вносит значительные добровольные взносы в целях поддержки деятельности МАГАТЭ по укреплению ядерной защиты и безопасности в развивающихся странах и в целях создания банка ядерного топлива. Настоятельно необходимо, чтобы мы, государства-члены, предоставляли достаточные и предсказуемые финансовые средства, с тем чтобы Агентство могло претворять в жизнь свой важный мандат. Не менее важно, чтобы международное сообщество продемонстрировало всемерную политическую поддержку МАГАТЭ. Наша делегация ожидает, что находящийся сегодня на нашем рассмотрении проект резолюции будет принят консенсусом.

Г-жа Сизаре (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы с удовлетворением отметить ежегодный доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) (см. A/66/95), в котором освещаются значительные достижения Агентства в 2010 году. Я также выражаю признательность Генеральному директору МАГАТЭ послу Юкии Амано за его всеобъемлющее и содержательное выступление, в котором он рассказал об основных событиях в деятельности Агентства за отчетный период. Наша делегация является одним из авторов проекта резолюции A/65/L.6 по этому докладу.

Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый МАГАТЭ за прошедший год в его дальнейших усилиях по наращиванию своего вклада в глобальную деятельность по использованию атомной энергии в мирных целях. Мы по-прежнему убеждены в том, что на трех основных направлениях своей работы Агентство будет продолжать укреплять свою роль в оказании технической поддержки в интересах расширения международного сотрудничества в области мирного использования ядерной

энергии. Мы считаем, что следует уделять особое внимание таким вопросам, как оказываемое Агентством устойчивое техническое содействие развивающимся странам — особенно в таких областях, как сельское хозяйство, здоровье человека, управление водными ресурсами, планирование в области энергетики, проверка с использованием техники неразрушающего контроля и радиационной защиты, — и укрепление его программ технической помощи. В этой связи мы приветствуем увеличение бюджета для Фонда технического сотрудничества.

Эфиопия придает большое значение деятельности МАГАТЭ и высоко ценит полезное техническое сотрудничество, которое Агентство осуществляет с государствами-членами, особенно развивающимися странами. Поистине обнадеживает растущая роль Агентства в оказании помощи развивающимся странам в достижении их социально-экономических целей в области развития, особенно в его усилиях по борьбе с заболеваниями крупного рогатого скота и их искоренению, что привело к осязаемому прогрессу в области сельского хозяйства и животноводства. Кроме того, многие проекты Агентства помогли обеспечить доступ к чистой воде и содействовали экологической устойчивости. В этой связи и в контексте достижения к 2015 году целей, сформулированных в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2), следует укрепить программы технической помощи Агентства в интересах расширения сферы его деятельности, направленной на поддержку развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран.

Эфиопия является одним из государств, извлекающих пользу из Программы технического сотрудничества МАГАТЭ. В числе осуществляемых ныне проектов в различных областях, в которых мы развиваем техническое сотрудничество с Агентством, есть проект по ликвидации мухи цеце в Южно-Рифтовой долине Эфиопии на основе комплексного подхода к борьбе с насекомыми. Я с большим удовольствием сообщаю о том, что этот проект начал приносить пользу ряду общин, помогая им восстановить свои сельскохозяйственные угодья и вернуться к нормальной деятельности в области животноводства. Для закрепления таких конкретных результатов требуются расширение технической поддержки со стороны Агентства и применение интегрированного подхода к развитию, учитывающего

надлежащее планирование землепользования и управление.

Стоит также упомянуть о том, что техническое сотрудничество между Эфиопией и Агентством в области здравоохранения привело к созданию небольшой национальной инфраструктуры в области применения ядерной медицины и радиотерапии. Этот проект разработан на период 2012–2017 годов в целях укрепления существующих объектов радиотерапии и ядерной медицины в пяти областных государственных университетских больницах для эффективной диагностики и лечебной и паллиативной терапии больных раком. Поэтому я хотела бы обратиться с просьбой о том, чтобы Агентство и впредь укрепляло свое сотрудничество в этой области в целях борьбы с раком в рамках устойчивых программ терапии. Мы также удовлетворены нашим техническим сотрудничеством с МАГАТЭ в области применения изотопных методов управления нашими водными ресурсами и достигнутым к настоящему времени прогрессом в осуществлении этой программы сотрудничества.

Пользуясь возможностью, я хотел бы выразить признательность за ту техническую поддержку, которую мы получаем от Агентства и государств, являющихся его членами, а также от Африканского банка развития, Продовольственной и сельскохозяйственной организации и других организаций, работающих в этих сферах, в частности в деле ликвидации в Эфиопии мухи цеце и трипаносомоза. Мы приветствуем те шаги, которые Агентство предприняло для формализации системы сотрудничества в поддержку Панафриканской кампании по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза, поскольку такая система играет важнейшую роль в искоренении нищеты и повышении производительности сельского хозяйства. Мы призываем Агентство и впредь уделять первостепенное внимание реализации данной системы сотрудничества.

Мы считаем, что использование ядерной энергии в мирных целях имеет определяющее значение для наших постоянных усилий по осуществлению национальных стратегий, политики и программ в области развития. Мы высоко ценим техническую поддержку Агентства в проработке и окончательном оформлении Рамочной программы нашей страны на 2012–2017 годы. Несомненно, что эта Рамочная программа является существенным шагом вперед в работе по развитию нашей национальной ин-

фраструктуры в сфере ядерной науки и техники, и мы просим Агентство продолжать сотрудничать с нами в целях полного выполнения Программы.

Эфиопия поддерживает усилия Агентства по укреплению и обеспечению глобальной ядерной безопасности. Эфиопия привержена дальнейшему укреплению национальной инфраструктуры радиационной и ядерной защиты и безопасности и обеспечению безопасного функционирования оборудования, в котором используются источники радиации. Служба радиационной защиты Эфиопии будет продолжать работу, направленную на применение в полном объеме систем регулирующего контроля по всем тематическим компонентам защиты. В этой связи наша делегация хотела бы отдать должное деятельности МАГАТЭ по поддержке государств-членов, в том числе нашей страны, в деле мирного использования ядерной энергии путем разработки эффективных и экономичных программ, направленных на укрепление научного, технологического и регулирующего потенциала.

Мы твердо убеждены, что необходимо на систематической основе обеспечивать предоставление достаточного и предсказуемого объема ресурсов для технических программ Агентства и, что еще важнее, сбалансированное распределение ресурсов между его направлениями деятельности в сфере гарантий и технического сотрудничества в вопросах ядерной безопасности. Это очень важно, особенно если учесть, что роль Агентства в передаче мирных технологий является столь необходимой для развивающихся стран в процессе достижения их социально-экономических целей.

В заключение позвольте мне вновь выразить поддержку МАГАТЭ в ее усилиях по укреплению международного сотрудничества в деле мирного использования ядерной энергии и борьбе за нераспространение ядерного оружия во всех его аспектах. Мы надеемся, что и в следующем году МАГАТЭ будет добиваться своих благородных целей.

Г-н эль-Месаллати (Ливия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Юкие Амано за доклад Агентства, представленный им Генеральной Ассамблее (см. A/66/95).

Изучив доклад Агентства, представленный на этой сессии Ассамблеи, делегация нашей страны хотела бы выразить искреннюю признательность секретариату МАГАТЭ и особенно Департаменту по техническому сотрудничеству за оперативное реагирование, поддержку и усилия по укреплению сотрудничества в сферах здравоохранения, управления водными ресурсами и образования, которые являются нашими национальными приоритетами.

Делегация нашей страны хотела бы подчеркнуть право развивающихся стран пользоваться ядерной энергией в мирных целях, иметь доступ к ядерным материалам и оборудованию, а также участвовать в обмене и передаче научной и технической информации, относящейся к этой сфере.

Наша страна четко заявляет о своей позиции, которая сводится к необходимости предпринимать практические шаги по поддержке Агентства в целях сохранения его авторитета и продолжения сбалансированной работы по трем основным направлениям — нераспространению, техническому сотрудничеству и контролю, — а также по режиму всеобъемлющих гарантий и дополнительным протоколам. Мы призываем все международное сообщество присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и режиму всеобъемлющих гарантий, с тем чтобы продемонстрировать свою приверженность заключенным международным договорам, соглашениям и конвенциям.

Ливия заявляет о своей поддержке Генерального директора Агентства, в частности его заявления на Конференции 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора. Мы считаем, что ядерное разоружение должно иметь первостепенное значение в работе Агентства и что оно играет важнейшую роль в деятельности по контролю. Ядерное разоружение имеет положительное влияние и поможет укрепить усилия, направленные на нераспространение.

В этой связи наша страна высоко оценивает усилия Агентства по укреплению международного сотрудничества в сфере ядерной и радиологической безопасности. Мы придаем этому вопросу большое значение, и поэтому Ливия присоединилась к Конвенции о ядерной безопасности и к Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии. Мы принимаем участие во всех связанных с этой темой мероприятиях.

Мы создали службу контроля за ядерной и радиологической защитой и безопасностью. Это — независимое контролирующее учреждение, которое действует на основе строгого соблюдения национального законодательства и осуществляет свой мандат абсолютно независимо, в соответствии со стандартами Агентства. Мы также высоко оцениваем роль Агентства в борьбе с угрозами применения ядерного оружия террористическими группировками.

Кроме того, Национальный переходный совет заявляет о своей заинтересованности в укреплении сотрудничества со всеми дружественными государствами и с Агентством с целью обезопасить все радиоактивные материалы на территории Ливии, которые сейчас находятся в защищенных помещениях и доступ к которым возможен только с разрешения властей. Вскоре Ливию посетит делегация от Агентства, чтобы удостовериться, что такие материалы находятся под защитой.

Наша страна уделяет первостепенное внимание международному миру и безопасности, особенно в Ближневосточном регионе. Ближний Восток стал очагом напряженности из-за того, что Израиль обладает ядерным оружием, и это вынуждает другие страны стремиться к приобретению такого оружия.

Прошло более 15 лет с тех пор, как в рамках Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению и продлению действия Договора была принята резолюция о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. Необходимость создания такой зоны также подчеркивалась и в итоговом документе Конференции 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора. Участники этой Конференции подчеркивали, что резолюция будет продолжать действовать до тех пор, пока не будут достигнуты все ее цели, включая обеспечение универсальности Договора.

В Конференции 2012 года примут участие все государства Ближнего Востока, поскольку они хотят подчеркнуть важность выполнения вышеупомянутой резолюции, то есть важность создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. Конференция пройдет в Финляндии. Наша страна заявляет о своей всемерной поддержке

этой конференции и ее целей по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и по установлению в этом регионе мира и безопасности.

Делегация нашей страны обращается ко всем странам, обладающим ядерным оружием, с призывом принять программы по ликвидации своих ядерных арсеналов и прекратить осуществление всех программ в целях разработки такого оружия — во исполнение правовых обязательств, взятых в статье VI ДНЯО и подтвержденных в ходе Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, где было заявлено, что ДНЯО должен представлять собой твердую приверженность государств делу уничтожения всех ядерных арсеналов и что в противном случае Договор был бы бессмысленным.

Пока существует хотя бы одна единица ядерного оружия, миру угрожает огромная опасность, что налагает на государства, обладающие ядерным оружием, соответствующие обязанности. Иначе создание зон, свободных от ядерного оружия, будет лишено всякого смысла.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Несмотря на единодушное мнение о том, что единственной реальной ядерной угрозой на Ближнем Востоке является наличие у Израиля ядерного оружия и средств его доставки на большие расстояния, некоторые из тех, кто закрывает глаза на эту очевидную ситуацию, были бы рады открытию новых, чисто иллюзорных фронтов, руководствуясь сомнительными мотивами. Нет нужды говорить о том, что такие бесчестные и необъективные действия явно свидетельствуют о лживости их утверждений о том, будто они заботятся о создании в ближневосточном регионе зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

На протяжении десятков лет они сами передавали Израилю ядерные технологии и материалы, что позволило ему создать ядерное оружие и средства его доставки, включая самые современные подводные лодки. На состоявшейся в прошлом году в Нью-Йорке Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора они сделали все возможное для того, чтобы отвлечь внимание от ядерного оружия Израиля.

Обычное лицемерие, характерное для заявлений и позиций ряда представителей западных государств по ядерным вопросам, препятствует прогрессу в усилиях в области нераспространения ядерного оружия. Это безответственно подталкивает сторону, которая до сих пор не присоединилась к ДНЯО и отказывается поставить свои ядерные объекты под действие режима международного мониторинга со стороны Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), к ядерному распространению. В этой связи я хотел бы напомнить, что поведение этих западных государств нарушает статьи I и II ДНЯО. Поэтому Агентство должно призвать эти западные государства к ответу за эти нарушения.

Мы сожалеем о том, что нам приходится слышать заявления, которые лишь усиливают нашу обеспокоенность, например грубые инсинуации в отношении нашей страны, содержащиеся во вчерашнем выступлении наблюдателя от Европейского союза (ЕС) (см. A/66/PV.46). Мы хотели бы напомнить ему о том, что многие государства — члены ЕС вообще не выполняют свои обязательства по ДНЯО. У меня есть два основания говорить о таком невыполнении. Первая — это наличие ядерного оружия на территории неядерных европейских государств. Вторая — это то, что эти западные государства продолжают передавать Израилю ядерные технологии и материалы, а также средства их доставки.

В своем вчерашнем выступлении Генеральный директор МАГАТЭ сказал, что Агентство, наконец, пришло к выводу о том, что в сооружении на объекте в Дайр-эз-Зауре, разрушенном в 2007 году, вполне вероятно, находился ядерный реактор, о котором необходимо было заявить Агентству. Далее он сказал, что в июне Совет управляющих МАГАТЭ пришел к выводу о том, что Сирия не выполняет своих обязательств по гарантиям, и сообщил об этом невыполнении Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее. В этой связи позвольте мне высказать следующие соображения.

Во-первых, Генеральный директор МАГАТЭ прекрасно знает о том, что выполнение Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является одним из главных национальных приоритетов Сирии. Поэтому Сирия поспешила присоединиться к ДНЯО еще в 1968 году. В 1992 году она подписала

с Агентством соглашение о всеобъемлющих гарантиях.

Кроме того, в 2003 году, когда Сирия была членом Совета Безопасности, она внесла от имени Группы арабских государств проект резолюции, который до сих пор находится в Совете Безопасности на этапе предварительного рассмотрения. Этот проект резолюции был направлен на создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения.

Эти примеры показывают, что наша национальная приверженность заслуживает доверия и не должна подвергаться сомнению. Когда мы в 2003 году представили этот проект резолюции, что было сделано в соответствии с положениями и целями МАГАТЭ, он натолкнулся на оппозицию со стороны влиятельного ядерного государства, являющегося постоянным членом Совета Безопасности, которое угрожало применить право вето, если Сирия будет настаивать на проведении голосования по данному проекту резолюции.

Во-вторых, возможно, Совет Безопасности и МАГАТЭ не осудили вопиющую израильскую агрессию против суверенитета нашей страны, совершенную в 2007 году, потому, что они привыкли к нарушениям Израилем резолюций, имеющих международно-правовой характер, и поэтому не призывают его к ответу. Как хорошо известно Ассамблее, Израиль отказался сотрудничать с Агентством и предоставить возможность его инспекторам проверить возможные источники загрязнения, связанного с израильскими ракетами, применявшимися для поражения объекта в Дайр-эз-Зауре, а также с загрязняющими материалами, которые Израиль использовал для уничтожения этого объекта.

В этой связи упорный отказ Израиля выполнять требования Агентства, постоянное наращивание им своего военного ядерного потенциала в отсутствие международного контроля или наблюдения и игнорирование им всех призывов создать на Ближнем Востоке зону, свободную от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, подрывают авторитет системы ДНЯО и угрожают безопасности и стабильности народов и государств Ближнего Востока.

Все это очень серьезные вопросы. Мы надеялись, что Генеральный директор МАГАТЭ в своем

заявлении коснется этих вопросов, вместо того чтобы употреблять такие выражения, как «вполне вероятно».

В-третьих, я считаю очень полезным зачитать коллегам один отрывок из воспоминаний бывшего Генерального директора МАГАТЭ г-на Мухаммеда аль-Барадеи «Век обмана — ядерная дипломатия в ненадежные времена». Этот отрывок можно найти на страницах 228 и 229 его воспоминаний.

(говорит по-английски)

«Одним из самых удивительных и самых ярких примеров ядерного лицемерия, многостороннего и многогранного, являются, несомненно, бомбардировка Израилем сирийской установки в Дайр-эз-Зауре в сентябре 2007 года и последствия этого нападения. Почти сразу же стали высказываться предположения, что на этом объекте находилась ядерная установка. Сирия отвергла эти обвинения. Официально Израиль и Соединенные Штаты хранили молчание, но американские должностные лица высказывались по этому поводу на условиях анонимности в средствах массовой информации. Я выступил с решительным заявлением, отметив, что любая страна, располагающая информацией о ядерном характере подвергшейся нападению установки, юридически обязана сообщить об этом МАГАТЭ. Однако подобных сообщений ни от кого не последовало. В течение шести недель после этой бомбардировки, т.е. как раз в то время, которое важнее всего для получения внутренних изображений объекта, мы так и не сумели получить фотоматериалы высокой четкости с коммерческих спутников».

(говорит по-арабски)

Он говорит, что Соединенные Штаты Америки отказались предоставить МАГАТЭ снимки с высоким разрешением, которые, по утверждениям Соединенных Штатов, свидетельствовали о наличии в Дайр-эз-Зауре объекта с ядерным реактором внутри. Если обвинения Соединенных Штатов были обоснованы, почему же тогда они отказались предоставить сделанные со спутников снимки с высоким разрешением, которые у них были. Вот о чем спрашивал г-н аль-Барадеи.

(говорит по-английски)

Я продолжу зачитывать тот же отрывок.

«28 октября в Нью-Йорке я дал интервью Вольфу Блитцеру, ведущему программы «Си-эн-эн» «Лейт эдишн». В ответ на вопрос Блитцера о том, действительно ли сирийский объект был ядерным реактором, я сказал, что у меня нет данных, позволяющих либо подтвердить, либо опровергнуть это. Однако я четко отметил, что «сначала бомбить, а потом задавать вопросы», как это сделал Израиль, — значит преднамеренно подрывать систему. Только МАГАТЭ, подчеркнул я, имеет возможность проверить обвинения в тайной ядерной деятельности. Двумя днями позже, в другом интервью, с Чарли Роузом, я отметил, что нападение, которое Израиль совершил в 1981 году на иракский реактор «Осирак», стало для Саддама Хусейна лишь поводом для ускорения своей тайной ядерной программы».

(говорит по-арабски)

На странице 230 своих воспоминаний г-н аль-Барадеи пишет:

(говорит по-английски)

«но было ясно, что мое осуждение бомбардировки объекта в Дайр-эз-Зауре затронуло большую тему. Джон Болтон открыто поддержал действия Израйля».

Три года назад Джон Болтон был Постоянным представителем Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций.

«Во время интервью Джона Болтона для программы «Си-эн-эн» «Лейт эдишн» ее ведущий Вольф Блитцер спросил его, что он думает по поводу моего публичного заявления о том, что Израиль должен был представить МАГАТЭ «доказательства». На это Болтон ответил: «Если Вы так считаете, то Вы наивный человек. Рассчитывать на то, что Израиль или Соединенные Штаты доверят свою национальную безопасность МАГАТЭ, — значит просто бредить».

Вот так Болтон отреагировал на заявление аль-Барадеи. Далее аль-Барадеи вспоминает:

«Такие слова посла США при Организации Объединенных Наций повергли меня в ужас».

(говорит по-арабски)

В-четвертых, в соответствии с Уставом Агентства государства-участники, в том числе Соединенные Штаты Америки, обязаны предоставить Агентству данные, которые у них имелись до разрушения объекта, а не предоставлять информацию восемь месяцев спустя. Это же касается и Израиля, который предоставил Агентству информацию. Вопрос только в том, была ли она правдивой. Он предпочел совершить военное нападение на территорию сирийского государства и нарушил при этом воздушное пространство соседнего государства.

Агентство этим вопросом в полной мере не занималось и не приняло во исполнение своих обязанностей и своего мандата необходимых мер в связи с нарушением Израилем и Соединенными Штатами Америки своих международных ядерных обязательств по ДНЯО.

В-пятых, большинство материалов и выводов по объекту в Дайр-эз-Зауре, подготовленных Агентством в период действия мандата нынешнего Генерального директора, основываются на фотоснимках и аналитической информации, представленных Центральным разведывательным управлением Соединенных Штатов Америки. Поэтому наша страна хотела бы поставить под сомнение достоверность такой полученной Агентством информации, а также характер подтверждающих документов, учитывая, что эта информация была представлена государством, преследующим политические цели, враждебные интересам нашей страны, Сирии.

В-шестых, нынешний доклад Генерального директора содержит неполные выводы, основанные на недостоверной и предвзятой информации. Оценки Агентства явно противоречат его предыдущим оценкам, о чем мы упоминали ранее.

В-седьмых, постоянная путаница между юридическим обязательством государства-члена в силу заключенного им соглашения о гарантиях и его добровольным присоединением к дополнительному протоколу не имеет под собой никакой юридической основы и является еще одним способом оказания политического давления на Сирию.

В-восьмых, что касается государств, которые пытаются отвлечь внимание от проблемы ядерного оружия Израиля, то у нас есть к ним, к Генеральному директору МАГАТЭ и к самому МАГАТЭ один вопрос. Мы хотели бы спросить их всех, какие меры они приняли для выполнения резолюции 487

(1981) Совета Безопасности, которая была принята 19 июня 1981 года, а с тех пор прошло более 30 лет. Что они сделали для выполнения этой резолюции? Позвольте мне здесь процитировать призыв Совета Безопасности к Израилю, содержащийся в пункте 5 этой резолюции:

(говорит по-английски)

«поставить свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии».

(говорит по-арабски)

Эта резолюция была принята три десятилетия назад.

Далее, в своем важном «Ежегоднике по вопросам вооружений, разоружения и международной безопасности» Международный институт по исследованию проблем мира в Стокгольме (СИПРИ) посвятил целый раздел тому, что он назвал израильскими ядерными силами.

С этой трибуны я призываю МАГАТЭ и обладающие ядерным оружием государства — депозитарии ДНЯО, а также обладающие ядерным оружием государства — члены Совета Безопасности ознакомиться с этой главой и извлечь необходимые уроки. Я говорю вот об этой книге, которую держу в руке. В частности, присутствующие здесь специалисты, которые занимаются вопросами Первого комитета и темой разоружения, знают, о чем я говорю. Эта книга издана не в Дамаске, она издана в Стокгольме.

Г-н Ханифф (Малайзия) *(говорит по-английски)*: От имени делегации Малайзии я присоединяюсь к другим ораторам и благодарю Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за представление Генеральной Ассамблеи ежегодного доклада Агентства за 2010 год (см. A/66/95). Малайзия также рада выступать соавтором проекта резолюции A/66/L.6. Наша делегация также приветствует Доминиканскую Республику, Лаосскую Народно-Демократическую Республику и Тонгу в качестве новых государств — членов Агентства.

Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) предоставляет государствам-участникам право доступа к ядерной технологии. Договор также предусматривает обмен знаниями в ядер-

ной сфере и научной информацией и способствует укреплению сотрудничества между государствами в целях дальнейшего использования ядерной энергии в мирных целях. В этой связи Малайзия высоко оценивает роль МАГАТЭ в оказании государствам помощи в планировании использования и в фактическом использовании ядерной науки и технологий в мирных целях. Поощрение применения ядерной энергии в мирных целях является одним из основных направлений деятельности МАГАТЭ, как подчеркнуто в документах МАГАТЭ. В этой связи наша делегация считает, что МАГАТЭ должны быть предоставлены достаточные, гарантированные и предсказуемые ресурсы, чтобы оно могло выполнять предусмотренные его мандатом функции и чтобы государство, стремящиеся к использованию ядерной энергии в мирных целях, могли извлекать пользу из передачи ядерной технологии.

Как указано в докладе Агентства, более 60 стран проявило интерес к изучению возможностей использования ядерной энергии. Среди этих стран и наше государство, Малайзия. В рамках программы экономических преобразований в Малайзии развитие ядерной энергетики было определено как один из основных проектов в сфере производства электроэнергии в будущем. Этот проект направлен исключительно на обеспечение адекватного энергообеспечения населения Малайзии на период после 2020 года. В настоящее время правительство Малайзии проводит углубленное исследование данного проекта до принятия окончательного решения по этому вопросу. Мы делаем упор на разработке всеобъемлющей ядерной программы, в том числе правовой и нормативной баз, что предполагает оценку общественного мнения и подготовку плана работы с общественностью. Эти исследования будут проводиться независимыми консультантами, с учетом уроков, извлеченных из крупных ядерных инцидентов, имевших место в прошлом, а также результатов стресс-тестов на атомных электростанциях, проведенных государствами-членами. Главная цель — обеспечить постоянное соблюдение самых высоких стандартов ядерной безопасности, способствуя тем самым укреплению ядерной безопасности во всем мире.

Что касается разработки более всеобъемлющей законодательной и нормативной базы, то наша делегация высоко оценивает вклад МАГАТЭ в наш проект всеобъемлющего закона о ядерной деятель-

ности, который направлен на укрепление существующего законодательства. Кроме того, Малайзия также приняла закон о торговле стратегическими товарами, охватывающий меры по контролю над экспортом всех стратегических товаров, имеющих определенное или двойное назначение, включая ядерные, химические, биологические и связанные с ракетами компоненты, а также обычные вооружения.

На региональном уровне Малайзия всегда признавала важность регионального сотрудничества и активно участвует во многих региональных проектах, осуществляемых под эгидой Агентства. Малайзия приветствует усилия Агентства по созданию общих рамок для утилизации ядерных отходов и отработавшего топлива для стран Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) на основе консультативного совещания по рекомендациям в области утилизации отработавшего топлива и радиоактивных отходов для АСЕАН, состоявшегося в марте, и других усилий в области ядерной безопасности и защиты.

Помимо того, что Малайзия вновь проявляет повышенный интерес к ядерной энергетике, она по-прежнему уделяет приоритетное внимание использованию ядерной науки и технологий в мирных целях для укрепления продовольственной безопасности и безопасности водных ресурсов, охраны здоровья человека, рационального использования природных ресурсов и окружающей среды, развития промышленности и медицины. Эти сектора поддерживаются на основе дальнейшего укрепления национального потенциала в деле мирного использования ядерных технологий, что включает в себя исследования и разработки, коммерческую деятельность, создание более всеобъемлющей законодательной и нормативной базы, формирование технологической инфраструктуры, развитие человеческого капитала, проверку компетентности, информирование общественности, соблюдение стандартов международной системы управления атомной отраслью и участие в международном сотрудничестве.

В этой связи наша делегация хотела бы поблагодарить МАГАТЭ, в частности его Департамент технического сотрудничества, за постоянную поддержку в реализации в Малайзии проектов технического сотрудничества МАГАТЭ и других различных мероприятий, в том числе за доверие, оказанное МАГАТЭ Малайзии в плане продолжения под-

готовки в нашей стране аспирантов на курсах радиационной защиты и безопасного обращения с источниками радиации. Наша делегация хотела бы также выразить признательность другим государствам-членам, которые проявили интерес к этим курсам, привлекая внимание кандидатов как внутри нашего региона, так и за его пределами.

Кроме того, Малайзия также с удовлетворением отмечает и высоко ценит тот факт, что Малайское ядерное агентство было вновь назначено, на период 2010–2014 годов, Центром сотрудничества с МАГАТЭ в области радиационной обработки природных полимеров и наноматериалов. В частности, Центр продемонстрировал возможности по радиационному производству нетоксичных, экологически безопасных акрилатов пальмового масла для применения при изготовлении печатной продукции.

Что касается гарантии поставок ядерного топлива, то наша делегация приветствует продолжение обсуждений по вопросу о многосторонних подходах к ядерному топливному циклу под эгидой МАГАТЭ. Малайзия подтверждает, что любое дальнейшее рассмотрение вопроса о надежности снабжения должно быть основано на согласованных и всеобъемлющих концептуальных рамках, которые адекватно учитывают мнения и интересы всех государств-членов. Малайзия по-прежнему убеждена в том, что дальнейшему рассмотрению отдельных предложений по этому вопросу должно предшествовать консенсусное принятие Генеральной конференцией концептуальных рамок с изложением конкретных политических, технических, экономических и юридических параметров. Наша делегация отмечает постоянные усилия Агентства по формированию и совершенствованию концепции банка низкообогащенного урана. Однако мы хотели бы подчеркнуть, что такой механизм должен учитывать неотъемлемые права государств — участников ДНЯО на ядерную технологию.

Что касается международных усилий по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, о чем было заявлено государствами — участниками ДНЯО на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, то наша делегация приветствует назначение г-на Яакко Лаявы, заместителя министра по вопросам политики внешних дел и безопасности, в качестве посредника. Мы также приветствуем выбор Финляндии в качестве

страны, в которой будет проходить конференция 2012 года, ибо она может придать импульс созданию такой зоны на Ближнем Востоке. Мы также поддерживаем усилия Генерального директора по созыву форума МАГАТЭ в Вене в конце этого месяца как дополнительный фактор в поддержку этого процесса.

И наконец, Малайзия хотела бы вновь выразить свою признательность Генеральному директору МАГАТЭ, а также секретариату МАГАТЭ за важную и ценную работу по выполнению мандата Агентства.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе дискуссии по пункту 86 повестки дня.

Сейчас мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/66/L.6. Прежде чем предоставить слово выступающим для объяснения мотивов голосования до проведения голосования, позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Ри Тун Иль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Что касается выступлений общего характера, то делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы выразить свою искреннюю признательность представителям, которые продемонстрировали свою заинтересованность и поддержку мирному урегулированию ядерной проблемы на Корейском полуострове.

В отношении проекта резолюции (A/66/L.6) и доклада Международного агентства по атомной энергии (A/66/95) делегация Корейской Народно-Демократической Республики полностью и категорически отвергает этот доклад. В докладе вновь содержится ссылка на ядерную проблему Корейской Народно-Демократической Республики в дополнение к предыдущей истории пристрастного поведения Агентства. В частности, то, что в докладе говорится о Корейской Народно-Демократической Республике, не соответствует основополагающим реальностям и поэтому является явно дезориентирующим.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы высказать ряд замечаний

относительно того, какие факторы привели к искажению таких основополагающих реальностей.

Прежде всего в докладе говорится о Корейской Народно-Демократической Республике так, как если бы она была членом Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). В действительности дело обстоит иначе. В 1994 году Корейская Народно-Демократическая Республика вышла из МАГАТЭ, а в 2003 году — из Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Такой выход соответствует положениям международного права. В частности, в статье X Договора говорится о том, что государства-участники могут выйти из ДНЯО в том случае, если высшие интересы этого государства окажутся под угрозой, и по сути так и было в случае с Корейской Народно-Демократической Республикой. В 2002 году Корейская Народно-Демократическая Республика была включена в список администрации Буша в качестве государства «оси зла»; и это общеизвестно. Корейская Народно-Демократическая Республика была внесена администрацией Буша в список из семи стран, по которым может быть нанесен «упреждающий удар», и именно такая политика, которая была частью ядерной доктрины администрации Буша, вынудила Корейскую Народно-Демократическую Республику выйти из ДНЯО. Корейская Народно-Демократическая Республика приняла твердое решение выйти из этого Договора, чтобы защитить свои высшие интересы, а именно: безопасность, достоинство и суверенитет нашей страны.

Когда Корейская Народно-Демократическая Республика присоединилась к ДНЯО, она надеялась на то, что ядерная опасность на нашем полуострове будет устранена. Как всем известно, в 1957 году Соединенные Штаты разместили ядерное оружие в Южной Корее. Первое ядерное оружие появилось в Южной Корее в 1957 году. Его общий арсенал достиг 1000 единиц к 1970 году. Любому очевидно, что на протяжении более шести десятилетий Корейская Народно-Демократическая Республика живет под угрозой ядерной катастрофы. С учетом этой ситуации у Корейской Народно-Демократической Республики не было иного выбора, кроме как выйти из ДНЯО.

Во-вторых, что касается основополагающей реальности, то в докладе содержится ссылка на обогащение урана. Обогащение урана является равным правом каждого государства в соответствии с

международным правом. Это соответствует международным тенденциям и нашло отражение в докладе, в котором говорится о том, что более 90 стран в настоящее время начинают использовать ядерную энергию в мирных целях. Эти страны сделали выбор в пользу ядерной энергии для того, чтобы удовлетворить свои энергетические потребности, и Корейская Народно-Демократическая Республика сделала аналогичный выбор. В частности, Корейская Народно-Демократическая Республика является участником шестисторонних переговоров, поэтому Корейская Народно-Демократическая Республика имеет такое право, которое обуславливается участием в шестисторонних переговорах.

Если обратиться к истории, то Корейская Народно-Демократическая Республика пыталась создать независимую ядерную энергетику. В 1994 году Корейская Народно-Демократическая Республика и Соединенные Штаты согласовали рамочный документ, первый в истории документ, согласованный двумя сторонами, имеющими враждебные отношения. К 2003 году Соединенные Штаты должны были предоставить легководные реакторы в качестве компенсации за «замораживание» проверенного умеренного реактора в Корейской Народно-Демократической Республике мощностью в 2 млн. киловатт электроэнергии. Однако, как я уже говорил, к 2002 году администрация Буша в одностороннем порядке расторгла это соглашение, не уведомив об этом Корейскую Народно-Демократическую Республику. До сих пор Соединенные Штаты не выплатили ни единого цента в качестве компенсации за ущерб, причиненный Корейской Народно-Демократической Республике. Мы подсчитали, какую компенсацию Соединенные Штаты должны за это выплатить; каждый может представить себе, о какой сумме должна идти речь.

В-третьих, здесь упоминалось об угрозе ядерных испытаний международному миру и безопасности. И это также не соответствует действительности. Как я уже говорил, Корейская Народно-Демократическая Республика и Соединенные Штаты заключили между собой соглашение и приняли его в 1994 году. Это были первые, когда-либо согласованные рамки между двумя сторонами, первое в истории соглашение такого рода. В этом соглашении был пункт, в соответствии с которым Соединенные Штаты брали на себя обязательство не применять ядерного оружия и не угрожать безопасности Ко-

рейской Народно-Демократической Республики. Однако Соединенные Штаты не выполнили этого обязательства. В 2002 году Соединенные Штаты внесли Корейскую Народно-Демократическую Республику наряду с Ираном и Ираком в список стран, составляющих «ось зла». Во-первых, Ирак подвергся безжалостному нападению и военному вторжению со стороны Соединенных Штатов, и всем известно, что там произошло. Месяц спустя после окончания войны в Ираке администрация Буша открыто заявила о том, что следующей мишенью будет Корейская Народно-Демократическая Республика. Корейская Народно-Демократическая Республика заявила, что Корейская Народно-Демократическая Республика это не Ирак.

Вот такие угрозы исходили до сих пор от Соединенных Штатов. Сейчас, как никогда прежде, мы ощущаем на себе угрозу со стороны ядерных подводных лодок, на борту которых находится ядерное оружие, и атомных авианосцев с огромным количеством оружия массового уничтожения и других видов современного оружия, которые ежедневно ввозятся на Корейский полуостров, в Южную Корею и по соседству с ней. Это угроза, связанная с военным союзом, который все больше наращивает свою мощь, оказывая негативное влияние на ситуацию на Корейском полуострове, в регионе и во всем мире.

Что касается демарша Генерального директора МАГАТЭ, то он еще раз упомянул Корейскую Народно-Демократическую Республику и настоятельно призвал ее выполнить направленные против нее резолюции Совета Безопасности. Эти резолюции Совета Безопасности — а именно две резолюции — были полностью и категорически отвергнуты Корейской Народно-Демократической Республикой в момент принятия каждой из них как абсолютно не способствующие миру и безопасности на Корейском полуострове и фактически подрывающие существующие там мир и безопасность, поскольку они не отражают основополагающих реальностей.

Соединенные Штаты Америки нарушают закон в отношении ядерной угрозы в адрес Корейской Народно-Демократической Республики начиная с 1957 года. Корейская Народно-Демократическая Республика в условиях этой ядерной угрозы являлась жертвой. Однако резолюции Совета Безопасности оценивали это по-другому, как если бы Корейская Народно-Демократическая Республика яв-

лялась нарушителем, носителем ядерной угрозы миру и безопасности во всем мире. Я хотел бы напомнить Генеральному директору основополагающие реальные факты, касающиеся того, что происходит, и того, что происходило в прошлом.

В заключение делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы разъяснить свою позицию относительно урегулирования ядерной проблемы. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики твердо убеждено в том, что военные учения и военные союзы не являются вариантом выбора или решением, касающимся ядерной проблемы на Корейском полуострове. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики сохраняет приверженность денуклеаризации Корейского полуострова посредством шестисторонних переговоров в кратчайшие по возможности сроки без каких-либо предварительных условий и в контексте полного осуществления совместного заявления от 19 сентября всеобъемлющим и сбалансированным образом на основе принципа одновременности действий.

Именно это подчеркивал наш великий руководитель Ким Чен Ир в своем недавнем интервью ИТАР-ТАСС.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/66/L.6. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/66/L.6?

Проект резолюции A/66/L.6 принимается (резолюция 66/7).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителям, которые желают выступить в порядке осуществления права на ответ.

Я хотел бы напомнить делегатам, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления и осуществляются делегациями с места.

Г-н Ри Тун Иль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-жа Председатель, за то, что Вы еще раз предоставили мне слово.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики категорически отвергает замечания, высказанные представителями Японии и Южной Кореи, потому что они не отражают никаких основополагающих реальностей или истины в отношении Корейского полуострова, как я отмечал ранее.

Я хотел бы привлечь внимание представителей, участвующих в этом заседании, к одному вопросу: Южная Корея находится под «ядерным зонтиком» Соединенных Штатов Америки, как я упоминал ранее. Она живет под «ядерным зонтиком» Соединенных Штатов Америки, крупнейшего государства, обладающего ядерным оружием. Что касается Южной Кореи, то мы прежде всего хотим узнать, почему она позволила иностранной державе, крупнейшей державе, обладающей ядерным оружием, разместить его на нашей земле, совершив тем самым шаг, который является катастрофическим для нашего национального выживания, нашего национального достоинства и нашего национального суверенитета. Это первый сокровенный вопрос, который возникает у граждан Корейской Народно-Демократической Республики. Я полагаю, что большинство участников этого заседания поддержат эту точку зрения.

Что касается ядерного оружия Соединенных Штатов Америки в Южной Кореи, то в 1975 году появилось шокирующее и удивительное сообщение в средствах массовой информации. В Соединенных Штатах Америки проходили парламентские прения по вопросу о военном бюджете этой страны на 1976 год, и только тогда обнаружился тот факт, что ядерное оружие было размещено в Южной Кореи. Только тогда южнокорейские власти узнали, что в Южной Кореи имеется ядерное оружие. Ни один представитель южнокорейских властей или политиков не знал об этом факте.

Существует еще один фактор, на который делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы обратить внимание, а именно военный альянс. Как я отметил ранее, это вызывает очень большую озабоченность у Корейской Народно-Демократической Республики и стран региона Северо-Восточной Азии и нашего Азиатско-Тихоокеанского региона.

В силу своих масштабов и характера военные учения вызывают все более серьезную озабочен-

ность. Даже в то время, когда мы здесь выступаем, Соединенные Штаты Америки и Южная Корея проводят совместные военные учения в Южной Кореи. Они начались 27 октября и продолжаются сегодня. Сколько человек в них участвует? Сколько военнослужащих? В целом в них участвует более 140 000 человек. Западные средства массовой информации не сообщают об этом в новостях. Это вызывает большую озабоченность, так как происходит в то время, когда ведется диалог. Южнокорейские власти осуществляют подобную военную провокацию даже в то время, когда ведется диалог. Как известно членам Совета, только на прошлой неделе происходил диалог.

Однако южнокорейский представитель в ходе своего выступления на этом заседании занял конфронтационную позицию, ни единым словом не упомянув о диалоге с целью урегулирования ядерной проблемы на Корейском полуострове. Поэтому делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы настоятельно призвать представителя и власти Южной Кореи удалить военные базы Соединенных Штатов Америки из Южной Кореи; они находятся там более 60 лет начиная с 1945 года, разделяя страну и создавая гибельную угрозу для Корейской Народно-Демократической Республики, ее южнокорейских братьев и всей корейской нации. Мы настоятельно призываем Южную Корею удалить военные базы Соединенных Штатов Америки, которые служат прикрытием для ядерного оружия Соединенных Штатов Америки.

То же самое относится к Японии. Она также находится под «ядерным зонтиком» Соединенных Штатов Америки. Кроме того, в 1960 году японское правительство заключило секретную сделку с Соединенными Штатами Америки, разрешив американским военным кораблям входить в территориальные воды Японии. С тех пор это стало повседневным делом для военно-морских сил Соединенных Штатов Америки, обладающих ядерным оружием. Они решают, когда они прибывают и отбывают, не предоставляя на сей счет абсолютно никакой информации. Кроме того, Япония сосредоточила у себя наибольшее количество оружейного плутония в мире, более 40 тонн, и она обладает технологией разработки ядерного оружия. Она может комплектовать ядерное оружие в короткий срок, буквально за одну неделю. Это известно каждому

эксперту и всему населению мира. Это уже раскрытый секрет.

Что касается средств доставки, то таким же раскрытым секретом является тот факт, что японское правительство без колебаний принимает участие в совместных исследованиях и разработках в области ракетной обороны с Соединенными Штатами Америки, чем она занимается начиная с 1999 года. Теперь она приближается к этапу практического развертывания на стратегических позициях, что сказывается на поддержании мира и стабильности в Северо-Восточной Азии, в Азиатско-Тихоокеанском регионе и во всем мире.

Г-н Лим Кап Су (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться правом Республики Корея на ответ на выдвинутые северокорейской делегацией необоснованные обвинения, явно противоречащие фактам, пользующимся признанием и поддержкой международного сообщества.

Позвольте мне кратко изложить в хронологическом порядке события, произошедшие с 1993 года. В 1993 и потом снова в 2003 годах Корейская Народно-Демократическая Республика объявила о своем выходе в одностороннем порядке из Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). В том же 1993 году Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) доложило Совету Безопасности о невыполнении Корейской Народно-Демократической Республикой ее соглашения о гарантиях. В 2006 году, всего год спустя после обнаружения Совместного заявления 2005 года, Народно-Демократическая Республика провела ядерные испытания. В апреле 2009 года Народно-Демократическая Республика выдворила из своей страны инспекторов МАГАТЭ, а в мае того же года снова провела ядерные испытания. В прошлом году она обнародовала еще одну ядерную программу — программу обогащения урана.

Совет Безопасности принял три резолюции, выступил с пятью заявлениями Председателя и сделал одно заявление для прессы относительно ядерной проблемы, касающейся Корейской Народно-Демократической Республики. Резолюция 825 (1993) Совета была принята в 1993 году, когда Корейская Народно-Демократическая Республика объявила о своем одностороннем выходе из Договора. Резолюции 1718 (2006) и 1874 (2009) были приняты сразу

по проведении Народно-Демократической Республикой в 2006 и 2009 годах, соответственно, ядерных испытаний. В резолюции 1874 (2009) Совет Безопасности заявил, что он «осуждает самым решительным образом ядерное испытание», и постановил, что Народно-Демократическая Республика должна отказаться от всего ядерного оружия и существующих ядерных программ. Кроме того, Совет Безопасности призвал Народно-Демократическую Республику действовать в строгом соответствии с ее обязательствами по ДНЯО и Соглашению с МАГАТЭ о гарантиях.

Решения принимались не одним только Советом Безопасности: в принятом в 2005 году Совместном заявлении шести сторон четко говорится о том, что Народно-Демократическая Республика обязуется отказаться от любого ядерного оружия и проводимых ею ядерных программ. В заключительном документе Обзорной конференции ДНЯО 2010 года этот факт подтверждается и в нем содержится адресованное Народно-Демократической Республике требование вернуться в ДНЯО и к выполнению гарантий МАГАТЭ. Этот факт был подтвержден также многочисленными выявленными МАГАТЭ нарушениями. Кроме того, подписанной Южной и Северной Кореей 31 декабря 1991 года Совместной декларацией о провозглашении Корейского полуострова безъядерной зоной четко предусматривается то, что Северной Корее нельзя создавать предприятия по обогащению урана.

Северокорейская делегация открыто игнорирует все эти обязательства и теперь претендует на осуществление права на мирное использование ядерной энергии. Лишая ее такого права, по ее мнению, международное сообщество, в том числе Организация Объединенных Наций и МАГАТЭ, объединились бы в великом заговоре против безвинных северокорейских властей, но при этом северокорейские власти продолжают отвергать свои международные обязательства и нарушать их. Считаю, что северокорейская позиция лишена здравого смысла.

Во-вторых, в отношении национальной безопасности Северная Корея предпринимает отнюдь немало неспровоцированных действий провокационного характера. Из числа таких провокаций я упомяну лишь о тех, которые вносились на рассмотрение Организации Объединенных Наций и обсуждались ею. В 1983 году от взрыва бомб погибли 17 высокопоставленных должностных лиц

Республики Корея, в том числе тогдашний министр иностранных дел, сопровождавших нашего президента в Мьянму, куда тот направлялся с государственным визитом. В 1987 году в ходе полета из-за рубежа на родину был взорван гражданский самолет Корейских авиалиний; все 115 находившихся на борту пассажиров погибли. В 1996 году к нашему побережью подошла северокорейская подводная лодка с вооруженными до зубов военными, что вызвало необходимость выступления с заявлением Председателя Совета Безопасности (S/PRST/1996/42).

Я уже не буду подробно останавливаться на том, что произошло в прошлом году — на потоплении корабля «Чхонан» и артиллерийском обстреле острова Йонпхэндо, в результате которых погибло 50 человек. Только в прошлом году, по самым приблизительным моим подсчетам, было убито и ранено более 200 корейцев. Помимо этих физических провокаций, Народно-Демократическая Республика также все более активно занимается провокациями словесными. В 1994 году одно из должностных лиц Народно-Демократической Республики сделало угрожающее замечание о том, что «Сеул расположен недалеко от границы. Если разразится война, Сеул погрузится в пучину огня». Аналогичные замечания прозвучали и в прошлом году, когда выступал один из высших войсковых генералов северокорейского режима. В декабре прошлого года высший северокорейский военный генерал объявил о приближении ядерной войны и о том, что вся Южная Корея будет охвачена ядерным огнем.

Теперь я хотел бы задать вопрос, суть которого заключается в следующем: кто же, всё же, угрожает? И кто живет под страхом постоянной угрозы? Север это или Юг? Я предоставляю возможность ответить на этот вопрос здравомыслящим делегатам, присутствующим в Ассамблее.

Наконец, со времени подписания Югом и Севером в 1992 году Совместной декларации о провозглашении Корейского полуострова безъядерной зоной из Южной Кореи так и не поступило ни одной новости относительно каких бы то ни было событий, происходящих там в этой связи. И это тоже факт.

Г-н Кодама (Япония) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы воспользоваться своим правом на ответ перед лицом голословных обвинений, выдвинутых на нынешнем заседании в адрес Японии представителем Корейской Народно-Демократической Республики. Я хочу внести ясность в отношении следующих трех аспектов.

Прежде всего соблюдение японским правительством трех безъядерных принципов, конкретно заключающихся в том, что разработка, производство или ввоз ядерного оружия на территорию Японии запрещены, остается неизменным. Решимость Японии добиться полной ликвидации ядерного оружия с целью достичь избавления планеты от ядерного оружия тоже непоколебима. В этой связи не существует, по сути, никаких фактов в поддержку любых утверждений о том, будто правительство Японии когда-то допускало ввоз на японскую территорию Соединенными Штатами ядерного оружия. На основе обнародованной на настоящий день политике Соединенных Штатов, в частности сделанного ими в 1991 году объявления, Соединенные Штаты не ввозят на японскую территорию никакого ядерного оружия, в том числе на кораблях в порты или на самолетах в аэропорты, по суше или транзитом через нее, именно по твердому решению правительства Японии.

Во-вторых, Япония строго соблюдает свои обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в качестве государства — участника ДНЯО. Мирный характер использования Японией ядерной энергии был подтвержден МАГАТЭ в его ежегодном заключении о том, что весь ядерный материал по-прежнему расходуется на мирную деятельность. Кроме того, помимо выполнения своих юридических обязательств Япония регулярно в качестве одной из международных мер транспарентности и согласно Руководящим принципам обращения с плутонием о провозглашении Корейского полуострова безъядерной зоной отчитывается о находящемся в его распоряжении плутонии, последний раз сделав это 29 сентября 2011 года.

В-третьих, наконец, Япония по-прежнему проводит исключительно оборонную политику. Поэтому проводимые японскими «Силами самообороны» учения не нацелены ни на одну страну и ни на один регион. Кроме того, система противоракетной обороны, которую Япония решила установить, носит исключительно оборонительный характер и не уг-

рожает ни одной из соседствующих с Японией стран или региону.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Позвольте мне напомнить делегатам о том, что заявления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются пятью минутами для второго выступления.

Г-н Ри Тун Иль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Что касается высказываний представителей Республики Корея и Японии, то эти представители вновь выступили с замечаниями, не отражающими основные реалии на Корейском полуострове и вблизи него, говоря конкретно, в Японии. Представитель Южной Кореи рассказывает нам иную историю, не упоминая о том «ядерном зонтике», которым она пользуется на протяжении более шести десятилетий — крупнейшем в мире «ядерном зонтике». Это вызывает глубокую озабоченность у Корейской Народно-Демократической Республики, Северо-Восточной Азии и Азиатско-Тихоокеанского региона. В регионе нет ни одной единицы ядерного оружия, угрожающей суверенитету, достоинству или национальному выживанию Корейской Народно-Демократической Республики. Единственная угроза — это «ядерный зонтик» Соединенных Штатов, и Южная Корея его использует, хотя ее представитель на это не ссылался.

Во-вторых, что касается резолюций Совета Безопасности, то, как я уже сказал, Корейская Народно-Демократическая Республика полностью их отвергает, поскольку они не отражают основополагающие реальности Корейского полуострова. Это обстоятельство подрывает мандат Совета Безопасности и доверие к Уставу Организации Объединенных Наций, предусматривающему суверенное право каждой страны на самооборону. В случае с Корейской Народно-Демократической Республикой речь фактически идет об ущемлении ее права на самооборону, поскольку она находится под угрозой «ядерного зонтика» Южной Кореи, обеспечиваемого государством, располагающим самым большим арсеналом ядерного оружия.

В-третьих, что касается так называемого согласно примененной здесь формулировке «террористического нападения» со стороны Корейской Народно-Демократической Республики, то ответственность за него несет диктаторский режим Южной

Кореи. Всякий раз, когда в стране возникает политический кризис, южнокорейские власти в попытке отвлечь от него внимание народа Южной Кореи и выжить в условиях кризиса фабрикуют какую-либо историю с обвинениями в адрес Корейской Народно-Демократической Республики.

Нынешние южнокорейские власти пользуются аналогичными методами. В связи с прошлогодним чхонанским инцидентом южнокорейское руководство, придя к власти, перекрыло все каналы для диалога о примирении между двумя сторонами, созданные в соответствии с Совместной декларацией от 15 июня 2000 года, принятой на встрече на высшем уровне в Пхеньяне, за которой последовала встреча на высшем уровне 2007 года. Однако южнокорейские власти остановили целиком весь процесс, и в настоящее время эти власти переживают политический кризис. Поэтому они и сфабриковали историю о так называемом «чхонанском инциденте». В результате этого инцидента погибли молодые солдаты — более 40 человек. Этот инцидент вызывает серьезные сомнения, и Корейская Народно-Демократическая Республика настоятельно требует, чтобы ответственные за этот инцидент предстали перед судом. По поводу этого инцидента существует множество скептических мнений. Так называемые «результаты оценки» представляются неубедительными. Даже у южнокорейского населения на этот счет существует множество вопросов. Проживающие в Соединенных Штатах эксперты открыто опровергли результаты проведенной оценки.

Что касается заявления делегата Японии, то Япония в очередной раз выступила с ложным заявлением, прикрываясь так называемыми «тремя неядерными принципами». Однако, к счастью, в прошлом году министр иностранных дел Японии признал уже доказанное пребывание ядерного оружия Соединенных Штатов в территориальных водах Японии при заключении секретной ядерной сделки в 1960 году. Власти Японии не задавали вопрос о том, что находилось в их территориальных водах. Кроме того, в настоящее время Япония строит обширные планы в отношении расположенного в районе корейского полуострова острова Токто, острова Дяоюй на китайской территории и Курильских островов на российской территории. И лишь одна страна призывает Японию продолжать свои притязания в отношении этих территорий — это Соединенные Штаты.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю возможность представителю Республики Корея второй раз выступить с заявлением в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Лим Кап Су (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Мой ответ на заявление делегата Корейской Народно-Демократической Республики будет предельно кратким. Во-первых, Сеул расположен всего лишь в 55 милях от границы, и его население составляет 12 миллионов человек. Вдоль границы развернуты северокорейские войска численностью в один миллион. Как я уже сказал, войска совершают множество провокационных действий. В целом, было зафиксировано более 24 случаев. Таким образом, мы находимся под постоянной угрозой со стороны Корейской Народно-Демократической Республики. Я житель Сеула, и я прекрасно знаю, насколько трудно и опасно жить в таких условиях. Корейская Народно-Демократическая Республика утверждает, что ей угрожает ядерное оружие Соединенных Штатов, однако Сеул находится на расстоянии всего лишь 55 миль от враждебного ядерного оружия Корейской Народно-Демократической Республики.

Во-вторых, в прошлом году было потоплено наше судно «Чхонан», что привело к гибели 46 молодых солдат. Кроме того, в ноябре один из наших островов подвергся мощному обстрелу, в результате которого погибли четыре человека. На наши жалобы Корейская Народно-Демократическая Республика не отреагировала. Она не признала и даже не попыталась опровергнуть этот противозаконный акт. В таком случае, кто же несет ответственность за эти действия? «Призрак оперы»?

В-третьих, представитель Корейской Народно-Демократической Республики заявил, что в 1980 году нашим диктаторским режимом был сфабрикован инцидент. Я хотел бы заявить его делегации, что диктаторский режим на Севере должен позаботиться о собственном народе прежде, чем выступать с такими заявлениями.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю возможность представителю Японии во второй раз выступить с заявлением в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Кодама (Япония) (*говорит по-английски*): Я буду очень краток. В связи с обвинениями представителя Корейской Народно-Демократической Республики в ходе второго выступления в порядке осуществления права на ответ наша делегация хотела бы напомнить международному сообществу о том, что никто иной, как Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает разрабатывать ядерные и ракетные программы, включая программу обогащения урана, в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности и Совместного заявления от 19 сентября 2005 года, принятого в ходе шестисторонних переговоров.

Корейская Народно-Демократическая Республика должна предпринять конкретные шаги, с тем чтобы продемонстрировать подлинную приверженность полной, поддающейся проверке и необратимой денуклеаризации и улучшению межкорейских отношений в целях проведения конструктивного диалога между шестью сторонами.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я благодарю делегации за их заявления.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 86 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.